

1912160

مرجعنا

MAH/kvz

خاص و سري  
الجمهورية اللبنانية  
ممثلة ب  
وزارة المالية  
ساحة رياض الصلح  
مبنى وزارة المالية، الطابق السادس  
بيروت  
لبنان

أستلفين ، 31 أغسطس 2020

الموضوع: كتاب تكليف

لقد قتم بإبلاغنا خلال محادثتنا الهاتفية الأخيرة بأن وزارة المالية، كممثلة للحكومة اللبنانية، قد بادرت بمشروع إصلاح مالي للدولة اللبنانية و قد تطلب دعم صندوق النقد الدولي.

و لقد طلبتم منا، نتيجة لذلك، مساعدة فريق وزارة المالية في فهم أساس القياس، و كذلك في عملية تقييم الوضع المالي للمصرف المركزي (يشار إليه فيما بعد ب "مصرف لبنان" أو "BDL" أو "البنك" أو "المصرف").

نتوقع أن يتحقق ذلك من خلال إجراء تقييم لمجموعة شفافة وغنية بالمعلومات من البيانات المالية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان والتي تم إعدادها على أساس اعتراف وقياس بديل متفق عليه.

نؤكد، بموجب كتاب التكليف هذا، على الطريقة التي سنستخدمها في التخطيط لتنفيذ هذا التكليف وكذلك على الشروط المطبقة.

تحدد هذه الإتفاقية الشروط التي بموجبها قامت الجمهورية اللبنانية ، ممثلة بوزارة المالية ("وزارة المالية" ، "أنتم" ، "الخاص بكم" ) ، والتي بادرت بمشروع الإصلاح المالي المذكور أعلاه ، بتكليف شركة كي بي أم جي ("كي بي أم جي" أو "نحن" أو "لنا") لأداء العمل على النحو المنصوص عليه في كتاب التكليف هذا.

#### التكليف

بالنظر إلى المعلومات المذكورة أعلاه والمعلومات (المالية) المحدودة المتاحة لنا ، نقترح أن نقوم بتنفيذ هذا التكليف على أربع مراحل مختلفة:

- إجراء تقييم لبيان الوضع المالي لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2018 من أجل الحصول على فهم أفضل للأنشطة ولطبيعة المعاملات المنجزة والوضع المالي كما تم تقديمه من قبل مصرف لبنان (المرحلة الأولى) ؛
- مراجعة الإطار المفاهيمي المحاسبي المعدل على النحو الذي اقترحه الفريق المعني بمشروع الإصلاح ، والذي قد يتم استخدامه كأساس لإعداد البيانات المالية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان لفريق وزارة المالية في تقييم الوضع المالي لمصرف لبنان (المرحلة الثانية)
- إجراء تدقيق للميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019. يشكل تدقيق الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص أساس تدقيقنا للبيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 (المرحلة الثالثة) ؛
- إجراء تدقيق للبيانات المالية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان لعام 2020 (المرحلة الرابعة)

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

أثناء أداء الإتفاقية، سنضمن التوافق مع أوليفر وايمان لضمان سلاسة تدفق المعلومات وتوقيتها.

يجب على العميل إنشاء لجنة مكونة من ثلاثة أعضاء، حيث تقوم هذه اللجنة بتقديم تقاريرها لوزير المالية وتكون مسؤولة عن متابعة ومراقبة أداء فريق كي بي أم جي وذلك لضمان امتثالهم لشروط المشاركة المنصوص عليها في هذا التكليف. كما سيتم عقد اجتماعات أسبوعية يقوم خلالها فريق كي بي أم جي بإطلاع وزير المالية على سير العمل.

ستضمن وزارة المالية حصول شركة كي بي أم جي على المعلومات المناسبة المطلوبة لأداء العمل المطلوب في كل مرحلة من المراحل الأربع. كما ستضمن تعاون المصرف بشكل بناء لتمكين كي بي أم جي من تنفيذ هذه الإتفاقية بنجاح.

لقد تم تقسيم التكليف إلى 4 مراحل بشكل متعمد، حيث أن كي بي أم جي ليس لديها في الوقت الحالي رؤية كافية للوضع المالي الفعلي لمصرف لبنان كما وليس لديها المعرفة الكافية حول المصرف. إن المعلومات التي ستحصل عليها كي بي أم جي من المرحلة الأولى سوف تمكنها من تقييم ما إذا كانت كي بي أم جي ستكون قادرة على إجراء تدقيق لمصرف لبنان. بالإضافة إلى حقوقنا التعاقدية والقانونية لإنهاء التكليف، لدينا الحق في إنهاء التكليف بأثر فوري بعد كل مرحلة، كما ولدنا الحق في إنهاء التكليف بأثر فوري في كل لحظة إذا كان هناك حسب رأينا تغيير كبير في المناخ السياسي في لبنان. في مثل هذه الحالة، سنقوم بمناقشة الأسباب معكم أولاً، كما سنمنحكم الفرصة لمعالجة مخاوفنا.

لقد قمنا بتلخيص العمل الذي سوف ينجز في المراحل الأربع على النحو التالي:

## المرحلة 1

- خلال المرحلة الأولى، سوف نقوم بإجراء تقييمًا للبيانات المالية الخاصة بمصرف لبنان لعام 2018 من أجل الحصول على فهم أفضل لأنشطة مصرف لبنان، والإطار المفاهيمي المحاسبي المطبق حاليًا، ومكونات ومحتوى بنود الميزانية العمومية. إن هذا الفهم ضروري للاستمرار في المرحلة (المراحل) التالية. في تقريرنا لكم، سنعلق على مواضيع مثل:
- الأحكام / الافتراضات المحاسبية الهامة المستخدمة
- الإجراءات والأدلة والاستنتاجات المتعلقة بالتأكدات الخارجية والتسويات الخاصة بالمصارف والحافظ الامين الخارجي؛
- وجود ضوابط و إجراءات رقابية متعلقة بالميزانية العمومية وإجراءات تسوية للحسابات المعلقة.
- الإجراءات والأدلة والاستنتاجات المتعلقة بتخصيص الديون المعدومة والمشكوك في تحصيلها ؛ -
- رسملة الأصول
- الاعتراف والقياس والغاء الاعتراف بالموجودات والمطلوبات في الميزانية العمومية.

سنناقش معكم المسائل الناشئة عن تقريرنا والتي قد تشير إلى المشكلات التي ستساعدكم أنتم و / أو مستشاريكم. من خلال التوقيع على كتاب التكليف هذا، فأنتم تؤكدون أنكم تضمنون اتصالاً مفتوحاً وشفافاً بينكم وبين مستشاريكم والأطراف الأخرى ذات الصلة في هذا المشروع، مثلنا نحن ومثل صندوق النقد الدولي.

وكنتيجة طبيعية لعملنا، قد تكون هناك توصية بضرورة إجراء مراجعة لجودة الأصول في المصارف التي أقرضها مصرف لبنان لتقييم استرداد السلف المقدمة لتلك المصارف. إن مثل هذه المراجعة لجودة الأصول لا تعتبر جزءاً من نطاق هذا التكليف.

لتوضيح طريقة رفعنا التقارير عن المرحلة 1، نشير الى قسم رفع التقارير في هذا الخطاب.

في نهاية هذه المرحلة، سنقوم بتكوين وجهة نظر حول قدرتنا على بدء وإكمال المرحلة الثانية من المشروع.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ،  
هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG  
("KPMG International") International Cooperative، وهي كيان سويسري.

## المرحلة 2

سوف تقومون بتطوير إطار مفاهيمي محاسبي مناسب لمصرف لبنان، يعتمد على الأرجح على إطار محاسبي معترف به بشكل كبير مثل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية أو الإطار المفاهيمي المستخدم من قبل المصارف المركزية الأعضاء في المصرف المركزي الأوروبي. حسب اعتقادنا، سيقوم متخصصي المحاسبة في شركة أوليفر وإيمان بتقديم مداخلاتهم أيضاً في العملية. سوف نقوم، استناداً إلى المعلومات التي تم الحصول عليها خلال المرحلة 1، بمراجعة الإطار المفاهيمي الذي تم تطويره حديثاً ومشاركة ملاحظتنا معكم. سنتسند ملاحظتنا إلى معرفتنا بأطر المحاسبة المفاهيمية وبالطريقة التي تستخدمها البنوك المركزية الأخرى على المستوى العالمي. سنقدم توصياتنا في تقرير منفصل إليكم (الرجاء مراجعة قسم رفع التقارير في هذا الكتاب).

بعد هذه المرحلة، سنقومون باختيار السياسات المحاسبية التي ستستخدم في إعداد البيانات المالية ذات الغرض الخاص، والتي سنتشكل الأساس لإجراءات التدقيق الخاصة بنا في المرحلتين 3 و 4 من هذا التكليف.

في نهاية هذه المرحلة، سنقوم بتكوين وجهة نظر حول قدرتنا على بدء وإكمال المرحلتين 3 و 4 من المشروع؛ سيتم الاتفاق على إنجاز المرحلتين الثالثة والرابعة بين وزارة المالية وشركة كي بي أم جي.

## المرحلة 3

خلال هذه المرحلة، سنقوم بتنفيذ إجراءات التدقيق على الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون أول 2019 لفحص ما إذا كان قد تم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للإطار المفاهيمي المحاسبي على النحو المحدد في المرحلة الثانية. يجب ان يتم إعداد وتوقيع الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019 من قبل المصرف.

يعتبر تدقيق الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص كما في 31 كانون الأول 2019 بمثابة الأساس لتدقيق البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 (المرحلة 4). بناءً على الإجراءات التي قمنا بها، سنقوم بإصدار تقرير مدقق حسابات عن الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019. فيما يتعلق برفع تقرير عن هذه المرحلة، نشير إلى قسم رفع التقارير في هذا الكتاب.

تقع مسؤولية إعداد الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص كما في 31 كانون الأول 2019 على عاتق إدارة مصرف لبنان. بصفتنا مدققين حسابات، يجب أن يكون لدينا إمكانية الوصول إلى معلومات مصرف لبنان كما هو مطلوب بموجب معايير التدقيق الدولية، وبما أن مصرف لبنان سيقوم بتجميع الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص، سيكون مطلوب من مصرف لبنان تزويدنا ببعض من البيانات. قيل أن نبدأ المرحلة 3، يجب أن نتفق على ما إذا كان يلزم إبرام عقد منفصل مع مصرف لبنان لتنفيذ تزويدنا ببعض من البيانات إجراءات التدقيق هذه.

## المرحلة 4

خلال هذه المرحلة، سنقوم بتنفيذ إجراءات التدقيق على البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 لمصرف لبنان لغرض فحص ما إذا كانت البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 قد تم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المختارة في المرحلة 2 من المشروع. يجب إعداد البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 لمصرف لبنان وتوقيعها من قبل المصرف. فيما يتعلق برفع تقرير عن هذه المرحلة، نشير إلى قسم رفع التقارير في هذا الكتاب.

تقع مسؤولية إعداد البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 على عاتق إدارة مصرف لبنان. بصفتنا مدققين حسابات، يجب أن يكون لدينا إمكانية الوصول إلى معلومات مصرف لبنان كما هو مطلوب بموجب معايير التدقيق الدولية، وبما أن مصرف لبنان سيقوم بتجميع البيانات المالية ذات الغرض الخاص، سيكون مطلوب من مصرف لبنان تزويدنا ببعض من البيانات. قبل أن نبدأ المرحلة 4، سنتفق على ما إذا كان يلزم إبرام عقد منفصل مع مصرف لبنان لتنفيذ إجراءات التدقيق هذه.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ،  
هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG  
("KPMG International")، وهي كيان سويسري.

يجب أن يكون واضحاً أنه بناءً على هذه الإتفاقية، لن تعمل كي بي أم جي كمدقق قانوني / نظامي لمصرف لبنان. بالتالي، سنقوم بتدقيق البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 والمخصصة فقط لمستخدمين محددين لمشروع الإصلاح المالي الذي بادرت به وزارة المالية ويجب عدم استخدامها لأغراض أخرى. تخدم البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 و الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019 غرضاً مختلفاً مقارنة بالبيانات المالية القانونية. لهذا السبب ، لا يمكن اعتبار تدقيق البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 و الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019 بمثابة إعادة تدقيق للبيانات المالية القانونية المدققة من قبل EY و Deloitte

إن تقرير مدقق الحسابات ورأينا كمدقق الحسابات بالإضافة إلى البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 و الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019 على التوالي ، من المفترض أن يتم إرسالها فقط إلى وزارة المالية اللبنانية ومستشاريها في مشروع الإصلاح المالي.

يوجد مرجع إضافي في قسم التقارير لهذا الكتاب ، حيث نتناول به أيضاً التوزيع المحدود للتقارير. نظراً للغرض الخاص من إجراءات التدقيق الخاصة بنا في المرحلتين 3 و 4 ، لا يُسمح بالإشارة في هذه الإتفاقية للجمهور و / أو وسائل الإعلام دون موافقتنا الخطية المسبقة. إذا تم تحريف عملنا من قبل الطرف المتعامل أو أي طرف آخر ، فإننا نحتفظ بالحق في تصحيح ذلك من خلال التعليق علناً على عملنا.

#### مسؤولية المدقق فيما يتعلق بإجراءات التدقيق التي سيتم تنفيذها في المرحلتين 3 و 4 من التكاليف

سنجري تدقيقنا وفقاً للقانون الهولندي ، بما في ذلك المعايير الهولندية للتدقيق ، و "Verordening gedrags- en beroepsregels" و "accountants" ، مدونة الأخلاقيات الهولندية (VGBA و "Verordening inzake Onafhankelijkheid van Accountants bij assurance-opdrachten" (ViO) ، مدونة أخلاقيات المحاسبين المحترفين، و التشريع المتعلق بالاستقلالية من أجل الاكتمال ، نود أن نذكر أن المعايير الهولندية للتدقيق تشبه ومثلها مثل معايير التدقيق الدولية.

تتطلب هذه المعايير أن نمثل للمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ التدقيق للحصول على مستوى عالٍ ، ولكن ليس مطلقاً ، من التأكيد على أن البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 و الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019 خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول مبالغ وإفصاحات البيانات المالية ذات الغرض الخاص. تعتمد الإجراءات المختارة على حكم المدقق ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية ذات الغرض الخاص ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر هذه ، فإننا نأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية ذات الصلة بإعداد البيانات المالية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان وعرضها بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف ، ولكن ليس لغرض إبداء رأي حول فعالية أنظمة الرقابة الداخلية لمصرف لبنان.

يتضمن التدقيق أيضاً تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولة التقديرات المحاسبية المستخدمة من قبل مصرف لبنان ، بالإضافة إلى تقييم العرض العام للبيانات المالية ذات الغرض الخاص.

للتسجيل ، يجب أن نشير إلى أن التدقيق سوف يستند ، حيثما أمكن ، على العينات. بسبب طبيعة اختبارات التدقيق والقيود الأخرى على التدقيق ، إلى جانب القيود المتأصلة في أي نظام للرقابة الداخلية ، هناك خطر لا يمكن تجنبه يتمثل في عدم اكتشاف خطأ ، حتى لو كان ذا أهمية جوهرية ، على الرغم من أن التدقيق تم التخطيط له وتنفيذه بشكل مناسب وفقاً للمعايير الهولندية للتدقيق.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ،  
هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG  
International Cooperative ("KPMG International")، وهي كيان سويسري.

## مسؤولية المصرف

سوف نقوم بإجراء تدقيقنا على أساس أن المصرف يدرك و يقر بمسؤولياته:

- إعداد البيانات المالية ذات الغرض الخاص ، وفقاً للسياسات المحاسبية المختارة والمفصح عنها من قبل مصرف لبنان على النحو المقصود في المرحلة الثانية من كتاب التكليف ؛
- إعداد نظام رقابة داخلية الذي يعتبره المصرف ضرورياً لغرض إعداد بيانات مالية ذات غرض خاص، خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. و

تزویدنا ب:

- الوصول إلى المعلومات التي يعي المصرف بأنها ذات صلة بإعداد البيانات المالية ذات الغرض الخاص، مثل السجلات والوثائق وغيرها من الأمور ؛
- معلومات في الوقت المناسب حول التغييرات في الهيكل القانوني وهيكل الرقابة ، وجميع المصالح والمشاركات المالية وغير المالية ، وكذلك حول جميع التحالفات (المالية) الأخرى ، بالمعنى الأشمل ؛
- معلومات إضافية قد نطلبها من المصرف لغرض التدقيق ؛
- الوصول غير المقيد للأشخاص داخل مصرف لبنان و الذين حسب اعتقادنا نرى أنه من الضروري الحصول منهم على أدلة تدقيق.

يجب على المصرف أن يعبر بشكل كافي عن حقوقه والتزاماته ، وحيثما أمكن ، الشركات المستثمرة والأطراف ذات العلاقة في البيانات المالية ذات الغرض الخاص ، حسب الاقتضاء ، بما في ذلك تلك الحقوق والالتزامات الموجودة بالفعل ولكن التي لم يتم تسجيلها بموجب الإجراءات الإدارية القياسية. في بعض الحالات ، لا يمكن الكشف عن هذه الحقوق والالتزامات من خلال إجراءات التدقيق. بالإضافة إلى ذلك ، يجب أن تعكس البيانات المالية ذات الغرض الخاص بشكل كاف أي أحداث و / أو ظروف مستقبلية معروفة و / أو متوقعة.

كجزء من عملية التدقيق الخاصة بنا ، سنطلب من المصرف تأكيداً خطياً بشأن البيانات المقدمة إلينا فيما يتعلق بالتدقيق. علاوة على ذلك ، سوف نطلب كتب تمثيل من المصرف تبين بأنه يعتقد أن تأثير أي من التحريفات الغير معدلة على البيانات المالية ذات الغرض الخاص غير جوهرية ، فردياً وإجمالياً ، على البيانات المالية ذات الغرض الخاص ككل. سيتم تضمين أو إرفاق ملخص لهذه العناصر في كتاب التمثيل.

كجزء من إجراءات التدقيق الخاصة بنا في كل من المرحلتين الثالثة والرابعة ، قد نطلب أيضاً كتب تمثيل مكتوبة من وزارة المالية حول المعلومات الواردة.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ،  
هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG  
("KPMG International" International Cooperative) ، وهي كيان سويسري.

## الإحتيال

تقع المسؤولية الرئيسية عن منع واكتشاف الإحتيال على عاتق المصرف. إن المدقق ليس مسؤولاً عن منع الإحتيال.

تدقيقنا ليس مصمماً خصيصاً لاكتشاف الإحتيال. إذا تم الحصول ، أثناء عملية التدقيق ، على أي مؤشر على ارتكاب فعل إحتيال ، وفقاً للمعيار الهولندي 240 *Verantwoordelijkheden van de accountant met betrekking tot fraude in het kader van een controle van financiële overzichten* من أجل تقييم ما إذا كان هناك اشتباه معقول بالإحتيال ، وإذا كان هذا هو الحال ، لنحدد مدى وطبيعة الإحتيال فيما يتعلق بالبيانات المالية ذات الغرض الخاص. إذا كان هناك مؤشر أو اشتباه بوجود إحتيال ، فسنقوم بإرسال هذه المعلومات إلى المصرف و / أو وزارة المالية.

بالإشارة إلى المعيار الهولندي 240 ، سنطلب منالمصرف المركزي تأكيد ما يلي كتابةً في كل من المرحلتين 3 و 4:

- إقرار المصرف بمسؤوليته عن تصميم وتنفيذ أنظمة الرقابة الداخلية لمنع واكتشاف الإحتيال والخطأ
- إفصاح المصرف لمدقق الحسابات عن نتائج تقييمه لمخاطر أن البيانات المالية ذات الغرض الخاص قد تكون محرفة بشكل جوهري نتيجة الإحتيال
- إفصاح المصرف للمدقق عن علمه فيما يتعلق باشتباه الإحتيال أو مزاعم الإحتيال أو الإحتيال الفعلي الذي يؤثر على مصرف لبنان ، والذي يشمل:
  - الإدارة
  - الموظفون الذين لهم أدوار مهمة في الرقابة الداخلية ،
  - حالات أخرى يمكن أن يكون للإحتيال فيها تأثير مادي على البيانات المالية ذات الغرض الخاص
- إفصاح المصرف لنا عن مدى علمه بأي إحتيال مشتبه به ، أو أي مزاعم بالإحتيال أو أي إحتيال فعلي ، مما يؤثر على البيانات المالية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان ، والتي تم الإبلاغ عنها من قبل الموظفين أو الموظفين السابقين أو المحللين أو المنظمين أو غيرهم

كما يجب على وزارة المالية إبلاغنا عندما تكون على علم بأي إحتيال مشتبه به أو مزاعم إحتيال أو إحتيال فعلي يؤثر على مصرف لبنان. في نهاية إجراءات التدقيق في كل من المرحلتين الثالثة والرابعة ، يجب على وزارة المالية تزويدنا بكتاب مكتوب عن ذلك أيضاً

### تشريعات بشأن عدم الامتثال للقوانين واللوائح (Nadere Voorschriften NOCLAR)

يعتبر قانون Nadere Voorschriften NOCLAR سارياً كما في 1 كانون الثاني 2019. وهو يحتوي على متطلبات التصرف في حالة عدم الامتثال للقوانين واللوائح من قبل مصرف لبنان. عند الاقتضاء ، يُطلب منا الإبلاغ عن حالة عدم الامتثال للقوانين واللوائح ذات الصلة على الفور إلى سلطة تنظيمية أو تنفيذية مناسبة. في حال طلبكم، سوف نرسل لكم نسخة من NV NOCLAR .

### الامتثال للمتطلبات القانونية والتنظيمية المحددة

كما أن المصرف مسؤول أيضاً عن الإمتثال لمتطلبات قانونية وتنظيمية محددة. من غير المتوقع أن يقوم التدقيق باكتشاف عدم الامتثال لجميع القوانين والتشريعات المعمول بها. يتطلب اكتشاف عدم الامتثال، بغض النظر عن الأهمية النسبية، النظر في الآثار المترتبة على نزاهة البنك أو الموظفين ، والتأثير المحتمل على جوانب أخرى من التدقيق.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG ("KPMG International" International Cooperative)، وهي كيان سويسري.

سنطلب من المصرف أن يقوم بالإفصاح لنا عن جميع حالات عدم الامتثال الفعلية أو المحتملة للقوانين واللوائح التي يكون المصرف على علم فيها والتي يجب أخذ آثارها في الاعتبار عند إعداد البيانات المالية ذات الغرض الخاص.

كما يجب على وزارة المالية إبلاغنا عند علمها بأي حالة عدم امتثال للقوانين والتشريعات التي تؤثر على مصرف لبنان. في نهاية إجراءات التدقيق في كل من المرحلتين الثالثة والرابعة ، يجب على وزارة المالية تزويدنا بكتاب كتابي عن ذلك أيضاً.

### الإستقلالية

يتطلب القانون الهولندي ، بما في ذلك تشريعات الإستقلالية ، أن نكون مستقلين فيما يتعلق بخدماتنا لعملاء التأكيد. تتضمن هذه المتطلبات قيوداً تتعلق بالخدمات التي يمكن أن نقدمها لعملاء التأكيد. كقاعدة عامة ، لن نشارك في عمليات صنع القرار في مصرف لبنان ولن نتخذ أي قرارات بناءً على طلبهم. علاوة على ذلك ، تنطبق شروط إضافية على عدد من الخدمات غير التأكيدية إضافة الى وجود قيود على خدمات غير تأكيدية أخرى. عند الاقتضاء ، سنناقش هذه الشروط و / أو أي قيود مع المصرف و / أو وزارة المالية.

في حال بدأنا بأداء الخدمات لمصرف لبنان ، ثم تعرضنا لاحقاً لأي ظرف قد يخل باستقلاليتنا فيما يتعلق بهذا العمل أو أي عمل آخر نقدمه لكم ، أو لأي شركة تابعة ضمن هيكل مصرف لبنان ، فقد نحتاج إلى وقف العمل بهذا التكليف. عند حدوث ذلك ، يتعين علينا إبلاغكم بذلك وسنسعى لحل الموقف في أسرع وقت ممكن كما سنبحث عن حل يسمح لنا بمواصلة العمل بموجب التكليف. في حال اعتبرنا أن الوضع لا يمكن حله ، فقد نضطر إلى إنهاء الخدمات ويحق لنا القيام بذلك بموجب إشعار يصبح ساري المفعول فور التسليم . ومع ذلك ، سنشاوركم قبل اتخاذ مثل هذه الخطوة.

سوف نقوم بإدراج استقلاليتنا في جدول أعمال اجتماعاتنا مع المصرف. أخيراً ، و كما في تاريخ التكليف، لم تحدد كي بي أم جي وجود عملاء آخرين قد تتعارض مصالحهم مع مصالح الجمهورية اللبنانية. يجب على شركات كي بي أم جي المشاركة في تقديم الخدمة أن تتجنب خلال فترة التكليف تقديم خدمات لأي عميل آخر يمكن أن يكون في حالة نزاع مع الجمهورية اللبنانية. إذا علمنا بمثل هذا الموقف ، فسوف نتصل بكم ونبحث عن حل.

### رفع التقارير

### المرحلة 1 و 2

بعد الانتهاء من عملنا للمرحلتين 1 و 2 على التوالي ، سنقدم لكم تقريراً كتابياً رسمياً بالنتائج التي توصلنا إليها. وخلال فترة التكليف، سنقدم لكم أيضاً تحديثات و / أو عروض تقديمية لنتائجنا المرحلية بصورة منتظمة.

لا يجوز الكشف عن المعلومات السرية إلا داخلياً ، بما في ذلك الأجهزة الحكومية الأخرى ، أولئك الذين يلتزمون بقيود سرية متوافقة مع تلك المنصوص عليها هنا. بالإضافة إلى ذلك ، قد يتم الكشف عن المعلومات إلى أوليفر وايمان فقط فيما يتعلق بمشاركتهم في عملية تدقيق ومراجعة المصرف المركزي ، وأي مستشارين آخرين تم تعيينهم من قبل الحكومة اللبنانية ، بصفتهم مستشارين لإعادة هيكلة الدين العام ، بشرط أن يوقع هؤلاء المستشارون أولاً كتاب إخلاء من المسؤولية " hold harmless letter " بشكل مسبق. ومع ذلك ، لا يُسمح بأي حال من الأحوال بالإشارة إلى محتوى تقارير كي بي أم جي في المرحلة 1 و 2 للجمهور و / أو وسائل الإعلام.

سيعرض تقريرنا (تقاريرنا) نتائج أعمالنا و ذلك بغرض مساعدتكم في خطة الإصلاح المقترحة. ومع ذلك ، يجب أن يكون واضحاً أن هذه المرحلة هي مرحلة تقييم ، لذلك نحن لا نقدم أي تأكيد في المرحلتين 1 و 2 ، ولا نقوم بأي عمل تدقيق خلال هذه المراحل.

سوف نشير في تقريرنا إلى مصادر المعلومات المقدمة وسنقتنع ، قدر الإمكان ، بأن المعلومات المقدمة تتوافق مع المعلومات الأخرى ، و التي يتم توفيرها لنا في سياق عملنا وفقاً لشروط خطاب التكليف هذا. ومع ذلك ، لن نسعى إلى إثبات موثوقية المصادر بالرجوع إلى أدلة أخرى ، باستثناء ما قد تم تحديداً بالاتفاق عليه بيننا كتابياً.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ،

هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG

International Cooperative ("KPMG International")، وهي كيان سويسري.

بناءً على العمل المنجز من قبلنا خلال المرحلتين 1 و 2 ، سنقوم بالإبلاغ عن ملاحظتنا حول إطار المحاسبة المفاهيمي المقترح لاستخدامه في عمليات التدقيق ذات الغرض الخاص خلال المرحلتين 3 و 4

### المرحلة 3 و 4

بناءً على عمليات التدقيق التي تم إجراؤها خلال المرحلتين 3 و 4 ، سنقوم بالإبلاغ ، وفقاً لنتائج التدقيق التي توصلنا إليها من خلال آراء مدقق الحسابات المستقل وتقرير يتضمن ملاحظتنا على أنظمة الرقابة الداخلية. قد يلزم تعديل شكل ومحتوى تقاريرنا في ضوء نتائج التدقيق التي توصلنا إليها.

بما أن عمليات تدقيق البيانات المالية ذات الغرض الخاص لعام 2020 و الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019 تخدم غرضًا خاصًا ، فإن عمليات التدقيق هذه لا تُصنف على أنها تدقيق قانوني / الزامي للبيانات المالية لمصرف لبنان.

البيانات المالية ذات الأغراض الخاصة لعام 2020 و الميزانية العمومية ذات الغرض الخاص لمصرف لبنان كما في 31 كانون الأول 2019 وآراء المدقق المستقل بشأنها وتقاريرنا مخصصة فقط لوزارة المالية ولا ينبغي استخدامها لأي أغراض أخرى.

لا يجوز الكشف عن المعلومات السرية إلا داخليًا ، بما في ذلك الأجهزة الحكومية الأخرى ، أولئك الذين يلتزمون بقيود السرية المتسقة مع تلك المنصوص عليها هنا. بالإضافة إلى ذلك ، قد يتم الكشف عن المعلومات إلى أوليفر وإيمان فقط فيما يتعلق بمشاركتهم في عملية التدقيق ومراجعة المصرف المركزي ، وأي مستشارين آخرين تعينهم الحكومة اللبنانية ، بصفتهم مستشارين لإعادة هيكلة الدين العام ، بشرط أن يوقع هؤلاء المستشارون أولاً كتاب إخلاء من المسؤولية مشكل مسبق. ومع ذلك ، لا يجوز بأي حال من الأحوال الإشارة إلى استنتاجات هذا التدقيق والنتائج المبلغ عنها للجمهور و / أو وسائل الإعلام.

ستتم مناقشة جميع مسودات التقارير التي سيتم إصدارها خلال المراحل 1 و 2 و 3 و 4 والموافقة عليها مع المصرف المركزي للتأكد من دقتها بشكل واقعي.

### الوصول إلى أوراق العمل من قبل المشرعين وغيرهم

سنتقى جميع أوراق العمل والتقارير وغيرها التي أعدها كي بي أم جي كجزء من عملنا في المراحل الأربع للتكليف ملكا لشركة كي بي أم جي. قد نكون ملزمين بجعل أوراق عمل معينة متاحة لأطراف أخرى ، على سبيل المثال الهيئات الرقابية الهولندية و/أو الأجنبية ، السلطة القضائية ، أو قد نكون ملزمين بتزويدهم بنسخ عن أوراق العمل وفقاً للسلطة المخولة لهم بموجب القانون أو التشريع. يجب إخطار الجمهورية اللبنانية بأي تواصل مع طرف ثالث.

بناءً على قواعد السرية الخاصة بنا ، نحن مطالبون ، في بعض الحالات ، بالحصول على إذن كتابي منكم للوصول إلى ملفاتنا. إذا تلقينا مثل هذا الطلب ، فسوف نقوم بالاتصال بكم و / أو بمصرف لبنان في أقرب وقت ممكن بخصوص الشروط التي يمكن بموجبها قبول هذا الطلب.

يحق لكم أو لمصرف لبنان ، على التوالي ، القيام بفحص أو استلام نسخ المستندات الموجودة داخل الملف الذي قامت كي بي أم جي بتجميعه. ومع ذلك ، لا يمكن التذرع بحق الفحص والنسخ هذا إلا لتلك المستندات التي تم تقديمها مسبقاً من قبلكم أو من قبل مصرف لبنان ، على التوالي ، الى كي بي أم جي أو بواسطة كي بي أم جي لكم و/أو لمصرف لبنان ، على التوالي. سينتهي حقكم وحق مصرف لبنان في التفتيش بعد مرور عام واحد (1) على إتمام التكليف.

### الفريق

سيتم تزويد هذا التكليف بأعضاء فريق رئيسيين من قبل كي بي أم جي هولندا ، و فريق من المساعدين من قبل كي بي أم جي لبنان . سوف يعمل الفريق تحت المسؤولية الشاملة لمارتين هويسكرز ، و هو شريك في الشركة الهولندية.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG International Cooperative ("KPMG International") ، وهي كيان سويسري.

قد نقوم أيضا بتعيين أعضاء آخرين من شركات كي بي أم جي لدعمنا في تقديم الخدمات بموجب هذا الكتاب و ذلك من خلال تعيين موظفين (أفراد أوفرق) من تلك الشركات الأعضاء للقيام بالأنشطة المطلوبة. سيعمل هؤلاء الموظفون كأعضاء في الفريق المعين لهذا التكليف بواسطة كي بي أم جي. قد يكون لديكم اتصال مباشر معهم ، ولكن سيتم توفير جميع الخدمات المقدمة بموجب هذا الكتاب من قبل كي بي أم جي هولندا و سنبقى مسؤوليين عن جميع الاعمال المنجزة من قبل هؤلاء الموظفين.

قد يمنع فيروس كورونا إضافة الى أي اضطرابات قد تحصل في لبنان الفريق من الوصول إلى المعلومات أو الأشخاص. على الرغم من أننا سنحاول الحد من التأثير ، فقد يتسبب ذلك في حدوث تأخير في تنفيذ إجراءاتنا.

### الأتعاب

تلتزم كي بي أم جي بتنفيذ الخدمات المطلوبة من قبلكم.

تعتمد أتعابنا على الساعات المطلوبة من فريقنا والأسعار المنصوص عليها أدناه وأي تكاليف إضافية يتم تكبدها. تعكس الأتعاب الفردية لكل ساعة مستوى المسؤولية والخبرة والمهارات المطلوبة لكل عضو في الفريق.

تنطبق هذه الأسعار على الخدمات المدرجة في كتاب التكليف هذا. سيتم تضمين أي خدمات إضافية محتملة في كتاب تكليف منفصل. إن الأتعاب الخاصة بشركة كي بي أم جي هولندا للساعة الواحدة هي كما يلي:

بيورو	(باستثناء النفقات النثرية، 2.5% من رسوم التكنولوجيا و الدعم، و ضريبة القيمة المضافة)
550	الشريك
410	المدير رئيسي
320	المدير
240	مساعد المدير
180	أعضاء الفريق الاخرين من المساعدين

الأسعار المذكورة أعلاه لا تشمل النفقات النثرية (مثل تكاليف السفر والإقامة) ولا تشمل ضريبة القيمة المضافة. سيتم تحميل هذه المصاريف بشكل منفصل بناءً على التكلفة الفعلية. لا يلزم فرض ضريبة القيمة المضافة الهولندية على التكاليف التي تم تحرير فوائير بها من قبل كي بي أم جي هولندا.

إن الأتعاب الخاصة بشركة كي بي أم جي لبنان للساعة الواحدة هي كما يلي:

الدولار الأمريكي	(باستثناء الضريبة المقطوعة و ضريبة القيمة المضافة)
210	مساعد المدير
160	أعضاء الفريق الاخرين من المساعدين

تخضع أتعابنا المهنية إلى نسبة 2.5% رسوم تقنية ودعم لتغطية تكاليف البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات والدعم الإداري لموظفي خدمة العملاء لدينا والتي لا يتم تضمينها في معدلات أتعاب موظفي خدمة العملاء لدينا للساعة. تغطي رسوم التكنولوجيا والدعم تكاليف مثل الخاصة بموظفي خدمة العملاء ومعدات الحاسوب و برمجيات الحاسوب المخصصة لشركة كي بي أم جي و معدات الإتصالات و الدعم الإداري الإحترافي لخدمة العملاء ، برمجة تكنولوجيا المعلومات و الخدمات المهنية و خدمات دعم العملاء الأخرى.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ،

هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG

("KPMG International") International Cooperative، وهي كيان سويسري.

قد يشمل فريق التكليف لدينا أيضاً موظفين و / أو متخصصين (إما أفراداً أو فرقاً) يتم توفيرهم من قبل أعضاء آخرين من شركات كي بي أم جي. سيتم الاتفاق على أتعاب هذه الخدمات بشكل منفصل في مثل هذه الحالة

سنوجه فواتيرنا إلى:

وزارة المالية

عناية: وزير المالية

ساحة رياض الصلح ، الطابق السادس ، بيروت

بالإشارة إلى "Engagement Banque du Liban" بتاريخ 26 حزيران 2020" ووصف إضافي للفترة ذات الصلة. وفقاً لاتفاقنا ، سوف نرسل فواتيرنا رقمياً إلى عنوان البريد الإلكتروني التالي: [Minister@finance.gov.lb](mailto:Minister@finance.gov.lb) :

تعتمد إتباعنا التي يتم إصدار فواتير بها على تقدم سير العمل. سنقوم بإرسال فواتيرنا بناءً على العمل المتوقع إنجازه خلال ال 4 أسابيع القادمة. مدة السداد 30 يوماً.

كما هو مذكور في قسم التكليف من هذا الكتاب، تمتلك كي بي أم جي الحق في إنهاء التكليف بعد كل مرحلة و كذلك عندما لا يتم استيفاء شروط معينة. سندفع وزارة المالية جميع الساعات التي قضيناها وجميع التكاليف التي تم تكبدها حتى إنهاء هذا التكليف.

لقد اتفقنا على وضع موازنات منفصلة للأنشطة التي سنقوم بها. تعتمد الموازنات على المعلومات التي تم الحصول عليها. سيتم الاتفاق معكم على الموازنة كتابياً بشكل مسبق. إذا لم توافق الجمهورية اللبنانية على الموازنة المقترحة ، يحق لها إنهاء التكليف بأثر فوري دون تحمل مسؤولية.

بما أننا لم نتلق معلومات مفصلة عن مصرف لبنان بعد ، فقد اتفقنا على تقسيم المرحلة الأولى إلى مراحل فرعية منفصلة. خلال المرحلة الفرعية الأولى ، سنقوم بتحليل المعلومات الواردة وإبلاغكم بالنتائج التي توصلنا إليها والمجالات الإضافية التي تحتاج إلى مزيد من التحقيق من أجل الانتهاء من المرحلة الأولى. اتفقنا على وضع موازنة قدرها 100,000 يورو لهذه المرحلة الفرعية الأولى.

#### التعاون مع المدققين القانونيين / النظامي

نحن ندرك أن البيانات المالية القانونية والنظامية لمصرف لبنان تخضع للتدقيق من قبل كل من شركة Ernst & Young و Deloitte. لقد قمتم بإبلاغنا أنه سيتم خلال تكليفنا منحنا حق الوصول إلى ملفات التدقيق الخاصة بالمدققين القانونيين. ستقوم وزارة المالية بتسهيل هذه العملية.

#### مساحة العمل الافتراضية- KPMG Central

في محاولة لتعزيز الخدمات المهنية الفعالة في الوقت المناسب ، نقدم مساحة عمل افتراضية تعاونية في بيئة محمية عبر الإنترنت ("KPMG Central" أو "KC") ، والتي يمكن الوصول إليها من خلال متصفح الويب. تتيح مساحة العمل هذه لكم ولنا فرصة مشاركة بعض المعلومات والمعرفة والإنجازات والمشاركة في المناقشات عبر الإنترنت فيما يتعلق بتلك الخدمات المهنية. تُستخدم منصة KPMG Central أيضاً في KPMG Clara Client Collaboration.

يخضع الوصول إلى KPMG Central واستخدامه - والذي يتم توفيره مجاناً - لشروط وأحكام KPMG Central المرفقة ، والتي تشكل جزءاً من هذا الكتاب والتي يجب عليكم قبولها. بتوقيعكم على هذا الكتاب، فإنكم تقررون باستلام شروط وأحكام KPMG Central وتوافقون على شروط وأحكام KPMG Central.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ،

هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG

("KPMG International") International Cooperative ، وهي كيان سويسري.

سيطلب من كل مستخدم نهائي لـ KPMG Central الموافقة على شروط الاستخدام عند تسجيل الدخول إلى KPMG Central. يتم نشر شروط الاستخدام على بوابة KC. إذا كنتم ترغب في الحصول على نسخة من شروط الاستخدام هذه ، فيرجى الاتصال بنا وسنقدم لكم نسخة منها.

سيتم تخزين البيانات الموجودة في موقع KPMG Central الخاص بالعميل على خادم في هولندا. قد تستخدم KPMG أيضًا دعم تكنولوجيا المعلومات والخدمات الإدارية التي تعمل تحت إشرافنا ، بما في ذلك الأطراف الثالثة الموجودة داخل هولندا وخارجها لهذا الغرض. قد يتم تزويد هذه الأطراف الثالثة بإمكانية الوصول إلى معلوماتكم لأداء الإجراءات الإدارية والكتابية ولتقديم خدمات الدعم.

### الصلاحية و الشروط و الأحكام العامة

سيظل خطاب التكليف هذا ساري المفعول حتى اكتمال التكليف، أو تعديله أو استبداله بتكليف مختلف . تخضع خدماتنا للشروط والأحكام العامة لشركة KPMG Accountants N.V. (المشار إليها فيما يلي بـ "الشروط والأحكام العامة") ، والمرفق نسخة منها بهذا الكتاب. بتوقيعك على هذا الكتاب، فإنك تقر باستلام الشروط والأحكام العامة وتوافق على أحكام هذه البنود و الشروط العامة.

ومع ذلك ، اتفق الفريقان على مخالفة الشروط والأحكام العامة فيما يتعلق بالتالي:

### المادة من 4 (4) إلى 7 (7)

خلال المرحلتين 1 و 2 من هذا التكليف ، ستعتبر المواد 4 (4) إلى 4 (7) من الشروط والأحكام العامة التزامًا بحسن نية على الجمهورية اللبنانية.

### المادة 14

خلافاً للمادة 14 من الشروط والأحكام العامة ، توافق الأطراف على استبدال المادة 14 بما يلي:

"ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في الشروط والأحكام العامة المدرجة، فإن حقوق العميل في اتخاذ أي إجراء وغيره من الصلاحيات لتقديم أي مطالبة من أي نوع تجاه كي بي أم جي ستنتهي في أي حال بعد عامين (2) من التاريخ الذي علم فيه العميل أو كان من الممكن بشكل معقول أن يكون قد علم بوجود مثل هذه الحقوق في التصرف و غيرها من الصلاحيات ."

### الختام

نحن سعداء للغاية بقبول التكليف. للحصول على معلومات تفصيلية حول خدماتنا ، نرحب أيضًا بالاتصال بمارك هوغيبوم ، رئيس قسم التدقيق في كي بي أم جي بهولندا و/أو نافذ المرهابي ، الشريك الإداري لمكتب كي بي أم جي لبنان ، غير المشترك في الخدمات المقدمة إلى وزارة المالية ومصرف لبنان ، في بالإضافة إلى مارتين هويسكرز.



وزارة المالية اللبنانية  
كتاب تكليف  
أستلفين 31 أغسطس 2020

في حال تفضلتم بالموافقة على هذا الكتاب ، فيرجى التوقيع وإرجاع نسخة من هذا الكتاب لتأكيد أن الكتاب هو انعكاس حقيقي لاتفاقنا ، بما في ذلك المسؤوليات المتبادلة والإجراءات المحددة التي اتفقنا على تنفيذها.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام  
KPMG Accountants N.V.

M.A. Huiskers  
شريك

مرفقات

الشروط والأحكام العامة لشركة KPMG Accountants N.V. (الإصدار بتاريخ: 26 أبريل 2018)

الشروط والأحكام العامة لـ KPMG Central (الإصدار بتاريخ: أبريل 2020)

#### الموافقة:

الموقع أدناه هو الممثل المفوض حسب الأصول للجمهورية اللبنانية (تمثله وزارة المالية)

اسم الممثل المفوض:

---

منصب الممثل المفوض:

---

ممثل ب:

التاريخ:

---

التوقيع:

---

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية  
KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم 33263683 ،  
هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة التابعة لشركة KPMG  
("KPMG International" International Cooperative ، وهي كيان سويسري).

## الشروط و الأحكام العامة المرتبطة في KPMG Central

تتطبق هذه الشروط والأحكام فقط على الوصول إلى واستخدام محتوى KPMG و KPMG Central بالإضافة إلى شروط الاستخدام. في حالة وجود أي تعارض أو تضارب بين شروط (كتاب التكليف) ، (العقد) ، (الإتفاقية) وهذه الشروط والأحكام ، تسود الأقسام من (1) إلى (3) والفقرة الأولى من القسم (4) من هذه الشروط والأحكام ، ولكن فقط بالقدر اللازم لحل هذا التعارض أو عدم الاتساق. بالإضافة إلى ذلك ، في حالة وجود أي تعارض أو تناقض بين (كتاب التكليف/ العقد/ الإتفاقية) و الفقرة الثانية من القسم 4 أو الأقسام من 5 إلى 13 من هذه الشروط والأحكام ، تسود شروط (كتاب التكليف/ العقد/ الإتفاقية) ، ولكن فقط بالقدر اللازم لحل هذا التعارض أو عدم الاتساق. يجب أن تحمل المصطلحات الواردة ولكن غير المعرفة هنا المعنى المنسوب لها في الكتاب المرفقة به هذه الشروط والأحكام.

(1) تمنح KPMG للشركة ترخيصاً غير حصري و معفى من الإتاوات ومحدود وقابل للإلغاء للوصول إلى واستخدام ، وللسماع لمسؤولي الشركة وموظفيها ووكلائها والمتعاقدين فيها والمستشارين المحترفين الآخرين المشاركين مباشرة في أي (ارتباطات) (علاقات) بين KPMG والشركة و / أو المستخدمين المصرح لهم الوصول إلى KPMG Central والمحتوى المنشور عليه واستخدامه من وقت لآخر بواسطة أو نيابة عن KPMG و / أو أي من الشركات الأعضاء في شبكة KPMG للشركات المستقلة ("محتوى KPMG") و ذلك فقط فيما يتعلق في (الارتباطات) ، (العلاقات) ذات الصلة.

(2) ستضمن الشركة أن جميع المستخدمين المصرح لهم و الذين يقومون بالوصول إلى KPMG Central أو محتوى KPMG ، يمثلون لهذه الشروط والأحكام ، و يوافقون على شروط الاستخدام ويلتزمون بها كشرط لهذا الوصول. ستقوم الشركة على الفور بإخطار KPMG بشأن المستخدم الذي لم يعد لديه أحقية الوصول إلى KPMG Center و لكنه لا يزال يملك التصريح بذلك.

(3) لن تسمح الشركة :

(أ) لأي طرف ثالث بالوصول إلى أو استخدام KPMG Central أو محتوى KPMG أو استخدامهم نيابة عن أي طرف ثالث باستثناء ما هو مسموح به صراحةً بموجب هذه الشروط والأحكام (بما في ذلك تشغيل أي شكل من أشكال المرافق نيابة عن أي طرف ثالث أو تشغيل مكتب برامج أو خدمة مشابهة):

(ب) بنسخ أو ترجمة أو تعديل أو أقلمة أو إنشاء أعمال مشتقة من KPMG Central أو محتوى KPMG.

(ت) بإنشاء "روابط" إنترنت على KPMG Central ، أو أي محتوى من KPMG ، أو "تشكيل" أو "نسخ" أي محتوى من KPMG على أي خادم آخر أو جهاز لاسلكي أو قائم على الإنترنت.

(ث) باكتشاف أو الوصول إلى الشيفرة الخاصة ب KPMG Central أو القيام بالهندسة العكسية أو تعديل أو فك تشفير أو استخراج أو تفكيك أو تحليل البرمجية التي يستخدمها (باستثناء الحد الذي يُسمح فيه للشركة بالقيام بذلك بموجب القانون المعمول به في الظروف التي بموجبها لا يحق لشركة KPMG قانوناً تقييد أو منع حدوث ذلك ، بشرط أن يتم إخطار KPMG مقدماً على وجه السرعة بنية الشركة القيام بذلك).

(ج) بالتدخل في العمل السليم لـ KPMG Central ، وعلى وجه الخصوص ، يجب ألا تحاول التحايل على الأمان أو التحكم في الترخيص أو آليات الحماية الأخرى أو العبث بـ KPMG Central أو اختراقه أو تعطيله بأي طريقة أخرى.

(ح) أو أي موقع ويب أو نظام كمبيوتر أو خادم أو جهاز توجيه لاسلكي مرتبط بـ KPMG Center أو أي جهاز آخر متصل بالإنترنت.

(خ) بتأجير أو إقراض أو رهن أو نقل أو توزيع محتوى KPMG أو KPMG Central بشكل مباشر أو غير مباشر إلى أي طرف ثالث.

(د) بحجب أو تعديل أو تحريف أو إزالة أي إشعار لحقوق الطبع والنشر أو أي علامة تجارية أو أي علامة أو إشعار ملكية أخرى أثناء تشغيل أو استخدام KPMG Central ، أو

(ذ) لن تستخدم الشركة KPMG Central لتحميل أو تخزين أو نشر أو إرسال بريد إلكتروني أو نقل أو إتاحة أي محتوى ينتهك أي حقوق ملكية فكرية أو حماية البيانات أو الخصوصية أو حقوق أخرى لأي شخص آخر ، أو أي محتوى تشهيري أو ينتهك أي واجب تعاقدى أو أي التزام بالثقة ، أو أي محتوى فاحش ، أو جنسي ، أو يحتوي على تهديد ، أو تحريض على العنف أو الكراهية ، أو يحتوي على إساءة ، و كذلك أي محتوى تمييزي (أو أي سبب) ، أو لا يتوافق مع جميع القوانين واللوائح المعمول بها ("المحتوى المحظور") ، ولا السماح لأي مستخدم مرخص له أو طرف ثالث آخر بالقيام بأي مما سبق.

(4) تقرر الشركة بأن SharePoint 2016 (وأي إصدار مستقبلي منه) وأي منتج ("SharePoint") لاحق أو بديل هو ملك لشركة Microsoft. تم منح KPMG International Cooperative ترخيصاً من Microsoft لاستخدام SharePoint و الذي تم عليه بناء KPMG Central كتطبيق

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.



و الذي تمتلك KPMG International Cooperative حقوقه و ، من بين أشياء أخرى ، صلاحية جعله متاحًا للاستخدام من قبل KPMG والشركة كجزء من حقوق هذه الشركة في استخدام KPMG Central.

تقر الشركة بأنه باستثناء الترخيص المحدود الممنوح للشركة من قبل KPMG ، لا تمتلك الشركة أي حق أو مصلحة من أي نوع في SharePoint ، KPMG Central أو أي محتوى من KPMG. توافق الشركة على عدم الترخيص أو البيع أو الربح بأي طريقة أخرى من KPMG Central أو محتوى KPMG أو SharePoint. إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به ، تخلي KPMG مسؤوليتها من جانب Microsoft ومورديها ، عن جميع الضمانات والمسؤوليات المتعلقة بالأضرار و الإصلاحات التي تلحقها Microsoft أو مورديها سواء كانت مباشرة أو غير مباشرة أو تبعية ، سواء كانت ناشئة عن SharePoint أو KPMG Central. سيتم تقديم أي دعم يتم توفيره لصالح KPMG Central بواسطة KPMG. تعد Microsoft طرفًا ثالثًا مستفيدًا مقصودًا من هذه الشروط والأحكام وقد تتحقق من امتثال الشركة لهذه الشروط والأحكام. تكون الشركة مسؤولة بشكل مباشر أمام Microsoft عن أي خرق لهذه الشروط والأحكام. توافق الشركة على الامتثال لجميع سياسات KPMG بما في ذلك سياسات وقواعد وإرشادات الأمان والتكنولوجيا وإدارة المخاطر المتعلقة باستخدام KPMG Central و التي تخطر KPMG بها الشركة من وقت لآخر. إذا لم توافق الشركة على السياسات الجديدة أو المتغيرة ، فستقوم الشركة على الفور بإخطار شركة KPMG كتابيًا ويجوز لشركة KPMG ، وفقًا لتقديرها الخاص ، إنهاء استخدام الشركة KPMG Central. قامت الشركة أيضًا بالموافقة على إخطار KPMG كتابيًا وعلى الفور ، في حال علمت الشركة بأي حدث أو إجراء قد يضر بشكل معقول بأمن KPMG Central ، مثل الوصول غير المناسب إلى كلمة مرور مستخدم مصرح له بالوصول.

( 5 ) تقر الشركة بأنه في حين أن KPMG صممت KPMG Central مع مراعاة أمن المعلومات واتخذت خطوات لحماية أمن KPMG Central عن طريق التدابير الموضحة في بيان الخصوصية عبر الإنترنت الخاص ب KPMG Central ، لا يمكن لـ KPMG ضمان أن KPMG Central غير معرض للقرصنة أو الوصول غير المصرح به من قبل أطراف ثالثة. تقر الشركة أيضًا بأن نقل المعلومات عبر الإنترنت ليس آمنًا تمامًا وهناك احتمال دائم للاعتراض غير المصرح به من قبل أطراف ثالثة.

( 6 ) لا تضمن KPMG أن أي محتوى منشور على KPMG Central سيكون خاليًا من الفيروسات و / أو التعليمات البرمجية الأخرى التي قد تحتوي على عناصر مدمرة. تقع على عاتق الشركة مسؤولية تطبيق الوقاية الأمنية المناسبة لتكنولوجيا المعلومات (بما في ذلك مكافحة الفيروسات و فحوصات الأمن الأخرى) لتلبية متطلباتها الخاصة فيما يتعلق بسلامة وموثوقية المحتوى الذي توفره والوصول إليه من خلال KPMG Central. لا تتحمل شركة KPMG أي مسؤولية عن محتوى أي مواقع ويب خاصة بأطراف أخرى ، والتي قد تظهر ارتباطات تشعبية لها على موقع KPMG Central.

( 7 ) إلى الحد الذي يعالج فيه أي من الطرفين أي بيانات شخصية مضمنة في أي محتوى منشور على KPMG Central ويكون الطرف الآخر هو المتحكم في البيانات ، يجب على الطرف المعالج: (أ) معالجة هذه البيانات فقط وفقًا لتعليمات الطرف الآخر. (ب) استخدام جميع المساعي المعقولة للتأكد من أن لديه تدابير تقنية وتنظيمية مناسبة للحماية ضد المعالجة غير المصرح بها أو غير القانونية لهذه البيانات وضد فقدان العرضي أو التدمير أو الإضرار بهذه البيانات. (ج) معالجة هذه البيانات وفقًا للقانون المعمول به.

( 8 ) تقر الشركة بأنه يجوز لشركة KPMG الكشف عن أي وجميع المحتويات الموجودة على KPMG Central بالقدر المطلوب للقيام بذلك بموجب القوانين المعمول بها أو الإجراءات القانونية أو السلطة التنظيمية أو وفقًا للالتزامات المهنية. تدرك الشركة أن بياناتها الشخصية و / أو معلوماتها السرية قد تخضع للإفصاح وفقًا للقوانين المعمول بها في الولاية القضائية التي تتم فيها معالجة البيانات أو تخزينها والتي قد لا تتوفر فيها نفس مستوى الحماية الذي توفره قوانين المنطقة التي تقع فيها الشركة أو المستخدمين المخولين.

( 9 ) يمكن أن تؤثر العوامل الفنية مثل عرض النطاق الترددي ومكونات الشبكة وإعدادات متصفح الكمبيوتر على سرعة KPMG Central وإمكانية الوصول إليه. لا تضمن KPMG التشغيل المستمر أو غير المنقطع أو الخالي من الأخطاء لـ KPMG Central ، أو إمكانية المقارنة مع متصفح الكمبيوتر الخاص بالشركة أو أي جزء آخر من أنظمة الحوسبة الخاصة بها. تقر الشركة بأن الوصول إلى KPMG Central قد يتم تعليقه أو تقييده أو رفضه أو تعطيله في أي وقت وأن المحتوى المنشور على KPMG Central قد لا يمكن استرداده. الشركة مسؤولة عن ضمان احتفاظ المستخدمين المخولين بنسخ من جميع المحتويات المنشورة من قبلهم. لا تتحمل KPMG أي مسؤولية عن استعادة أو تزويد الشركة بأي محتوى منشور على KPMG Central.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.



10) إذا انتهكت الشركة أيًا من التزاماتها بموجب هذه الشروط والأحكام وتم تقديم أي مطالبة أو انذار أو تهديد ضد KPMG أو KPMG International Cooperative (فرديًا وجماعيًا "طرف KPMG") من قبل طرف ثالث (بما في ذلك المطالبات المتعلقة بنشر الشركة لمحتوى محظور ) ، يتعين على الشركة تعويض طرف KPMG ، وإبقائه غير متضرر وتعويضه وحمايته ضد أي خسارة أو ضرر أو نفقات أو التزامات يتكبدها والتي تنتج أو تنشأ عن أو مرتبطة بأي خرق أو مطالبة من هذا القبيل. إذا قامت الشركة بأي مدفوعات بموجب هذا البند ، فلن تطلب الشركة استرداد تلك الدفعة من طرف KPMG في أي وقت. في هذا البند ، تشمل "الشركة" جميع المستخدمين المخولين ويشمل "طرف KPMG" كل من الشركاء والأعضاء والمدراء والموظفين ووكلاء طرف KPMG جنبًا إلى جنب مع أي كيان يسيطر عليه أو يرتبط به طرف KPMG.

11) تتحمل الشركة وحدها المسؤولية عن جميع استخداماتها المتعلقة بـ KPMG Central والمحتوى المنشور على KPMG Central. باستثناء ما هو منصوص عليه صراحةً في هذه الشروط والأحكام ، لا تنطبق أي أحكام أو ضمانات أو شروط أخرى ضمنية على KPMG Central أو أي محتوى من KPMG. لا يوجد ضمن هذه الشروط والأحكام ما يحد أو يستثنى مسؤولية KPMG عن الوفاة أو تلف الممتلكات الناجم عن إهمالها أو التزوير الاحتمالي أو أي مسؤولية أخرى قد لا تكون ، بموجب القانون المعمول به، محدودة أو مستبعدة . مع مراعاة ما سبق ، لن تتحمل KPMG بأي حال من الأحوال المسؤولية تجاه الشركة عن أي خسائر غير مباشرة أو تبعية ، أو عن أي خسارة في الربح أو الإيرادات أو العقود أو البيانات أو الشهرة أو أي خسائر أخرى مماثلة.

12) إذا تم إنهاء علاقة KPMG مع الشركة لأي سبب من الأسباب ، يجب أن تتوقف جميع عمليات الوصول الإضافية إلى KPMG Central واستخدامه من قبل الشركة ومستخدميها المخولين على الفور ويجوز لـ KPMG إلغاء تنشيط حسابات المستخدمين ذات الصلة أو حذفها ، ما لم يقتضي القانون المعمول به أو المعايير المهنية غير ذلك للحفاظ على تلك الحسابات. تحتفظ KPMG بالحق في إنهاء وصول الشركة إلى KPMG Central لأي سبب ، بما في ذلك في حالة علم KPMG بأي استخدام غير مصرح به لـ KPMG Central من قبل الشركة أو مستخدميها المخولين أو خرق الشركة أو المستخدمين المخولين لهذه الشروط والأحكام.

13) تقر الشركة بأن KPMG قد تقوم بتحديث هذه الشروط والأحكام عن طريق إرسال إشعار إلى الشركة عبر البريد

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V.، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

الإلكتروني بهذه التغييرات أو تحديث هذه الشروط والأحكام عبر الإنترنت في أي وقت ، وإلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به ، ستكون هذه التعديلات سارية المفعول على الفور. توافق الشركة على الشروط والأحكام المحدثة أو الشروط المعدلة عبر الإنترنت من خلال الاستمرار في استخدام KPMG Central. تقر الشركة أيضًا بأنه لا توجد علاقة مهنية من أي نوع يتم إنشاؤها فقط عن طريق الوصول إلى أو استخدام KPMG Central أو من خلال أي مراسلات أو اتصال مع KPMG فيما يتعلق بهذا الوصول أو الاستخدام ، كما أن علاقة KPMG المهنية مع الشركة أو الالتزامات اتجاهها تتأثر بهذا الوصول أو الاستخدام أو المراسلات أو الاتصالات. يجب أن تكون أي مراسلات أو اتصالات سرية ، على نفس الأساس الذي تم وضعه بين KPMG والشركة من خلال علاقتهما المهنية (إن وجدت).

## الشروط والأحكام العامة الخاصة بشركة KPMG Accountants N.V

يمثل التالي ترجمة للشروط والأحكام العامة من اللغة الهولندية الرسمية. في حال حدوث تعارض ، تسود النسخة الهولندية.

### (1) عام

1- في ظل هذه الشروط والأحكام العامة ، تنطبق التعريفات التالية:

الشروط والأحكام العامة: تمثل الشروط والأحكام العامة لشركة KPMG ACCOUNTANTS N.V

العميل: الشخص الطبيعي أو المعنوي الذي كلف شركة KPMG بتنفيذ العمل.

KPMG ACCOUNTANTS N.V: KPMG

فريق التكليف: الشخص الطبيعي في KPMG ، سواء كان فردي أو جماعي ، يشارك في أداء العمل ، وكذلك الأطراف الثالثة (الأشخاص الطبيعيين) الذين تم استدعاؤهم من قبل KPMG لغرض أداء العمل.

الاتفاقية: اتفاقية التكليف بين KPMG والعميل فيما يتعلق بأداء العمل.

الشركة العضو في KPMG: أي كيان ، بما في ذلك KPMG ، والذي يشكل عضو في شبكة KPMG الوطنية و / أو الدولية والمرتبطة بـ KPMG International Cooperative (KPMG International) ، التعاونية السويسرية ، أو يخضع بشكل مباشر أو غير مباشر لسيطرة ، أو يرتبط أو يتم التحكم به من قبل شركة أو أكثر من الشركات الأعضاء في شبكة KPMG الوطنية و / أو الدولية والمرتبطة بـ KPMG International ، بما في ذلك التراخيص الفرعية بين KPMG international و KPMG international .

العمل: جميع الأعمال التي يتعين على KPMG أدائها بما في ذلك الأنشطة التي تنشأ عن طبيعة التكليف ، أو من الظروف المشار إليها في المادة 4 (6) ، أو تلك التي تنشأ عن التشريعات والانظمة ، بما في ذلك قواعد السلوك والممارسة المهنية ، المعمول بها للتكليف.

2- استبدال الأقسام 7: 404 و 7: 407 (2) من القانون المدني الهولندي ، يجب أن يتم قبول جميع التكاليف وتنفيذها بشكل حصري بواسطة KPMG.

3- يجب على العميل ممارسة حقوقه في اتخاذ أي إجراء أو حق رجوع ضد KPMG فقط وليس ضد أعضاء مجلس الإدارة أو المساهمين أو موظفي KPMG أو الأطراف الثالثة أو الأشخاص المساعدين الذين تم استدعاؤهم من قبل KPMG.

### (2) النطاق

1- تنطبق هذه الشروط والأحكام العامة على جميع العلاقات القانونية بين KPMG والعميل ، بما في ذلك جميع العروض والمقترحات والتكاليف والعلاقات و الإتفاقيات القانونية ، بغض النظر عن طبيعتها وأسبابها ، حيث تعهدت KPMG أو تتعهد بأداء العمل لصالح العميل. تنطبق الشروط والأحكام العامة أيضًا على العمل الإضافي والمستمر.

2- يعتبر التعارض مع هذه الشروط والأحكام العامة مقبول فقط في حال الاتفاق عليها كتابةً بشكل صريح. يتم رفض تطبيق أي من شروط شراء العميل أو غيرها من البنود والشروط (العامة) صراحةً من قبل KPMG.

3- يجب أن يتم تنفيذ العمل من قبل KPMG مع مراعاة التشريعات والانظمة المعمول بها بما في ذلك قواعد السلوك والممارسة المهنية المطبقة على KPMG والأشخاص الذين يقومون بتأدية العمل. لن تلتزم KPMG مطلقًا بأداء أي أعمال أو تجاوزات تتعارض أو تتضارب مع التشريعات والانظمة المشار إليها أعلاه. يؤكد العميل في جميع الأوقات على احترامه الكامل للإلتزامات التي تخضع لها KPMG.

4- تستثنى KPMG جميع المسؤولية من الضرر الناتج عن امتثال KPMG للتشريعات والانظمة السارية عليها ، بما في ذلك قواعد السلوك والممارسات المهنية. في حال كان يتوجب على KPMG أو طلب منها تقديم معلومات تتعلق بالعميل بناءً على التماس أو مطلب تنظيمي أو من خلال أي شكل من أشكال الإجراءات القانونية ، يوافق العميل على تعويض KPMG عن التكاليف التي تكبدتها KPMG وموظفيها فيما يتعلق بهذا المطلب أو الإلتماس أو الإجراء ، حيث لم تكن إجراءات KPMG أيضًا موضوع هذا المطلب أو الإلتماس أو الإجراء.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

### 3 إبرام الإتفاقية

1- ستدخل الاتفاقية حيز التنفيذ بمجرد استلام KPMG لخطاب التكليف ، الموقع حسب الأصول من قبل KPMG والعميل. يعتمد كتاب التكليف على المعلومات التي أتاحتها العميل لشركة KPMG في ذلك الوقت. يعكس كتاب التكليف بدقة وبشكل كامل شروط الاتفاقية.

2- وفقاً لتقديرهم الخاص ، قد يثبت الأطراف أن الاتفاقية قد تم إبرامها بطريقة أخرى.

3- ستظل الاتفاقية سارية المفعول لفترة غير محددة من الوقت ، ما لم يتضح من محتوى أو طبيعة أو نطاق التكليف أنه قد تم إبرامها لفترة زمنية محددة.

### 4 المعلومات المقدمة من قبل العميل

1- يجب على العميل ، بموافقته الخاصة وبناءً على طلب KPMG ، أن يبدي تعاونه الكامل وأن يوفر في الوقت المناسب وبالشكل والطريقة المرغوبة جميع المعلومات والوثائق ذات الصلة التي تعتبر KPMG أنها ضرورية بشكل معقول و يجب تلقيها من العميل من أجل الأداء السليم للعمل.

2- إذا كانت KPMG تعمل في مقر العميل أو تستخدم أنظمة الكمبيوتر وشبكات الهاتف الخاصة بالعميل ، فيجب على العميل (على نفقته الخاصة) توفير الوصول الضروري وإجراءات الأمان وضوابط الفيروسات والمرافق والتراخيص والأذونات. إذا لم يتم تنفيذ أي جزء من العمل في المقرات الخاصة بشركة KPMG ، فيجب على العميل أيضاً التأكد من تزويد موظفي KPMG بمساحة عمل كافية ومرافق أخرى ضرورية لأداء العمل ، والتي تلبى جميع المتطلبات القانونية العرفية أو المتطلبات الأخرى.

3- يمنح العميل الإذن لشركة KPMG أثناء أداء العمل في الموقع ، كما هو موضح في المادة 4 (2) ، للاتصال بشبكة KPMG واتصال الإنترنت (الوصول عن بُعد عبر الإنترنت). بعد الاتصال بالشبكة المحلية ، ستقوم KPMG بإجراء اتصال مباشر بشبكة KPMG عن طريق اتصال VPN. ينشئ اتصال VPN هذا فصلاً بين شبكة KPMG وشبكة العميل. هناك مخاطر على العميل مرتبطة باستخدام شبكة العميل ؛ في هذا الصدد ، سيتم اتخاذ تدابير أمنية على شبكة KPMG وعلى الكمبيوتر الشخصي لمستخدم KPMG ، بما في ذلك تثبيت جدار حماية وماسح ضوئي للفيروسات. لا يمكن استبعاد أي مخاطر متبقية على العميل. لا تتحمل KPMG أي مسؤولية عن

الأضرار التي قد تنجم عن استخدام الوصول عن بعد عبر الإنترنت.

4- يجب على العميل التأكد من إبلاغ KPMG فوراً بالحقائق والظروف التي قد تكون مهمة فيما يتعلق بالأداء السليم للعمل.

5- يضمن العميل دقة واكتمال وموثوقية وصحة المعلومات والوثائق المتاحة لشركة KPMG ، بما في ذلك المعلومات والوثائق الصادرة عن أطراف ثالثة ، باستثناء الحالات التي تمنعها طبيعة التكليف.

6- لن تكون KPMG مسؤولة عن أي خسارة يتكبدها العميل سواء كانت ناتجة عنه أو عن أي طرف ثالث (1) عدم إبلاغ KPMG في الوقت المناسب أو حجب الحقائق والظروف التي قد تكون ذات صلة فيما يتعلق بالأداء المناسب للعمل و (2) تزوير الحقائق.

7- يتحمل العميل التكاليف و الرسوم الإضافية الناتجة عن أي تأخير في أداء العمل و الناتج عن حقيقة أن المعلومات والوثائق المشار إليها في المادة 4 (1) لم يتم توفيرها بناتاً أو لم يتم توفيرها بشكل صحيح أو في الوقت المناسب ، أو نتيجة عدم التعاون ، أو الفشل في التعاون في الوقت المناسب أو بالشكل صحيح.

8- سيتم إعادة الوثائق الأصلية المتاحة بموجب هذه المادة إلى العميل ، إذا طلب العميل ذلك وبقدر ما يطلب ذلك.

9- يجب على العميل ، عند الطلب ، أثناء وبعد الانتهاء من العمل السماح لشركة KPMG بفحص أقسام العميل أو المستندات الواردة فيها وتزويدها بنسخ منها ، والتي يمكن أن تتعلق بشكل مباشر أو غير مباشر بعمل KPMG.

10- يحق لشركة KPMG تعليق أداء العمل حتى يمثل العميل بالكامل للالتزامات المنصوص عليها في المادة 4 (1) و (4).

### 5 أداء العمل

1- ستبذل KPMG قصارى جهدها لأداء العمل وفقاً للترتيبات والإجراءات المتفق عليها كتابياً مع العميل.

2- ستحدد KPMG كيف سيتم تنفيذ العمل وبواسطة أي شخص أو أشخاص. إذا نصت الاتفاقية على أن أشخاصاً محددين بالإسم سوف يؤدون العمل ، فستبذل KPMG جهوداً معقولة لضمان قيام هؤلاء الأشخاص بالعمل. يحق لشركة KPMG استبدال الأشخاص المذكورين في الاتفاقية بأشخاص من ذوي الخبرة المماثلة أو المشابهة.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

3- . إذا تم الاتفاق على فترة أو تاريخ بين العميل و KPMG سيتم خلالها تنفيذ العمل وفشل العميل في: (أ) سداد دفعة مقدمة - في حال تم الإتفاق على ذلك - أو (ب) تقديم الوثائق والمعلومات اللازمة في الوقت المناسب ، بشكل كامل ، و بالصورة والطريقة المرغوبة ، سيناقش العميل و KPMG فترة جديدة أو تاريخاً جديداً يتم خلاله تنفيذ العمل.

4- تعتبر الحدود الزمنية التي يجب أن يتم إكمال العمل خلالها إرشادية دائماً ولن يتم اعتبارها مواعيد نهائية صارمة ما لم يتم الإتفاق على ذلك صراحة. لا يجوز للعميل تحت أي ظرف من الظروف إلغاء الاتفاقية (ontbinden) بسبب الإخفاق في الوفاء بالحد الزمني ، عندما يكون هذا الإخفاق بسبب مراعاة KPMG للتشريعات والانظمة المعمول بها ، بما في ذلك قواعد السلوك والممارسة المهنية. علاوة على ذلك ، لن تتحمل شركة KPMG مسؤولية التعويض بسبب هذا الإخفاق في الوفاء بالحد الزمني.

5- إذا قامت KPMG ، بناءً على طلب العميل أو بموافقة مسبقة منه ، بتنفيذ عمل أو أداء خارج محتوى أو نطاق العمل ، فيتوجب على العميل الدفع لشركة KPMG مقابل هذا العمل أو الأداء على أساس معدلات KPMG المعتادة.

6- يوافق العميل على أن العمل أو الأداء كما هو مشار إليه في المادة 5 (5) قد يؤثر على الوقت المتفق عليه أو المتوقع لإنجاز العمل والمسؤوليات المتبادلة للعميل و KPMG.

7- يجوز لشركة KPMG و / أو إحدى الشركات الأعضاء في KPMG ، و لغايات أداء العمل ، بما في ذلك دعم تقديم خدمات KPMG و / أو شركة عضو في KPMG ، الإتصال بأطراف ثالثة (أيضاً في ولايات قضائية أخرى) ، والتي تشمل (الأشخاص العاملون من قبل / لصالح أو المرتبطين ب) الشركات الأعضاء الأخرى في KPMG. إذا رغب العميل ، أثناء أداء العمل ، في استدعاء أطراف ثالثة لأداء العمل ، لا يمكنه القيام بذلك إلا بعد التوصل إلى اتفاق لتحقيق هذه الغاية مع KPMG.

8- عند أداء العمل ، يجوز لشركة KPMG و / أو الشركة العضو في KPMG تزويد العميل (أو طرف ثالث يعينه العميل) بأداة (أدوات) داعمة مخصصة بحيث لا يجوز استخدامها إلا لصالح العمل. يكون العميل (أو الطرف الثالث المعين من قبل العميل) مسؤول عن التحكم ب وتنفيذ هذه الأداة (الأدوات).

9- عند الانتهاء من العمل ، يجوز لشركة KPMG إصدار تقرير مدقق، أو تقديم مشورة مكتوبة، أو تأكيد المشورة الشفوية

كتابة أو تقديم تقرير مكتوب (نهائي) أو تقديم عرض شفهي. لا يحق للعميل استدعاء مسودات تقارير المدقق أو المشورة أو التقارير أو العروض التقديمية. بالإضافة إلى ذلك ، إذا رغب العميل في الاعتماد على محتوى النصيحة المقدمة شفويًا أو على عرض تقديمي شفهي تم تقديمه عند إكمال العمل ، يجب على العميل إبلاغ KPMG بهذه النية ، وبعد ذلك ستقدم KPMG تأكيدًا مستنديًا للنصيحة المعنية.

10- على الرغم مما سبق ، يتحمل العميل مخاطر الإجراءات التي يتخذها بناءً على محتوى رسائل البريد الإلكتروني الواردة من KPMG ، ما لم تصدر رسائل البريد الإلكتروني هذه من شخص مخول لتمثيل KPMG وفقاً لتسجيل غرفة التجارة.

11- KPMG ليست ملزمة بتحديث المشورة المقدمة شفويًا أو كتابةً أو التقارير أو نتائج العمل استجابة للأحداث التي تدور بعد إصدار النسخة النهائية للمشورة أو التقرير أو النتائج.

12- لا يجوز تفسير أي مشورة أو آراء أو توقعات أو تنبؤات أو توصيات تقدمها KPMG كجزء من العمل تحت أي وضع أو ظرف من الظروف على أنها ضمان فيما يتعلق بالأحداث أو الظروف المستقبلية.

13- لا يكون أداء التكليف موجهًا بالتحديد نحو الكشف عن الاحتيال ، ما لم يتم الإتفاق على خلاف ذلك بشكل صريح كتابةً. إذا أشار العمل إلى دلالة على وجود احتيال ، فيجب على KPMG التصرف وفقاً للتشريعات والانظمة ذات الصلة المطبقة على الأشخاص الذين يؤدون التكليف. تعتبر التكاليف الناشئة عن العمل لحساب العميل.

14- عند تقديم خدمات عدم التأكيد للعميل ، يتخذ العميل جميع الأحكام والقرارات التي تقع على عاتق إدارة العميل. في هذا الصدد ، يوافق العميل على تعيين فرد لديه المهارات والمعرفة والخبرة المناسبة ليكون مسؤولاً في جميع الأوقات عن قرارات العميل و كذلك عن توفير الإشراف على العمل وتقييم مدى كفاية نتائج العمل المنجز للغرض الخاص بالعمل وقبول المسؤولية عن الإجراءات ، إن وجدت ، التي سيتم اتخاذها والناشئة عن نتائج العمل.

## 6) السرية

1- تحافظ KPMG على عدم إفشاء أي معلومات سرية مقدمة من العميل أو نيابة عنه إلى الأطراف الثالثة ، بخلاف المشاركة في أداء العمل. لا يسري هذا الالتزام في حال توجب قيام KPMG بالإفصاح عن هذه المعلومات بموجب القانون ، أو بموجب أي قاعدة صادرة عن هيئة إشرافية تخضع KPMG

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

لإشرافها، أو وفقاً لواجب مهني ، أو بقرار ملزم صادر عن محكمة قانونية أو سلطة عامة.

2- لا يسري الالتزام الوارد في المادة 6 (1) إذا كانت المعلومات المشار إليها في المادة المذكورة معروفة بالفعل للجمهور أو أصبحت معروفة للجمهور ، بخلاف ما يحدث نتيجة إقضاء غير قانوني من قبل شركة KPMG. لا يؤثر هذا الالتزام على حق KPMG في تقديم المعلومات المشار إليها في المادة 6 (1) إلى مستشاريها القانونيين الخارجيين الخاضعين لالتزامات سرية مماثلة أو إلى طرف ثالث ، بما في ذلك الشركة العضو في KPMG ، لأداء العمل ، بما في ذلك دعم تقديم خدمات KPMG و / أو شركة عضو في KPMG.

3- يحق لشركة KPMG استخدام المعلومات التي أتاحتها العميل لشركة KPMG عندما تتصرف KPMG نيابة عنها أو نيابة عن الأشخاص الذين يعملون من قبلها أو المرتبطين بها في الإجراءات التأديبية أو المدنية أو الجنائية أو الإدارية والتي من أجلها قد تكون هذه المعلومات ذات صلة.

4- بدون موافقة خطية مسبقة من KPMG ، لن يقدم العميل أو يكشف إلى أطراف ثالثة (محتوى) كتاب التكلفة أو التقارير أو المشورة أو غيرها من البيانات المكتوبة أو غير المكتوبة بواسطة KPMG أو أي أجزاء منها ، والتي لم تتم صياغتها أو إعدادها بهدف توفير المعلومات الواردة فيها لأطراف ثالثة. ومع ذلك ، لا ينطبق ما ورد أعلاه في حالة وجود التزام قانوني وحق للعميل بتقديم هذه المعلومات أو الكشف عنها إلى مستشاريه القانونيين الخارجيين وفقاً لالتزامات سرية مماثلة.

5- يحق لشركة KPMG - بشكل سري - مشاركة المعلومات المتعلقة بالعميل ، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بموظفي العميل ، وعلاقة KPMG بالعميل والعمل ، بما في ذلك المعلومات السرية والبيانات الشخصية ، مع الشركات الأعضاء (الأخرى) في KPMG (أيضاً في ولايات قضائية أخرى) واستخدام هذه المعلومات لتحسين خدماتها ودعمها بشكل أكبر ، حيث يتعين على الشركات الأعضاء في KPMG في كل حالة تنفيذ إجراءات وقائية لحماية السرية.

6- بصرف النظر عن المادة 6 (5) ، تتمتع KPMG ، من أجل تحسين الخدمات واستكمالها ، بالحق في مشاركة نتائج العمل التي لا يمكن تعقبها والتي تكون مجهولة المصدر مع أطراف ثالثة لأغراض القياس.

7- يفرض العميل و KPMG التزاماتهم بموجب المادة 6 على الأطراف الثالثة المعلن عنهم من قبلهم.

#### (7) السرية فيما يتعلق بالمسائل الضريبية

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

1- خلافاً للمادة 1 (1) والمادة 6 من هذه الشروط والأحكام العامة ، تنطبق التعاريف والأحكام التالية على هذا البند فقط:

الشركة التابعة: (1) الكيان الذي يمارس سيطرة على العميل ، أو الذي يمارس العميل سيطرة عليه ، أو يخضع لسيطرة مشتركة مع العميل ، بما في ذلك الشركات الأم والشركات التابعة للعميل ، (2) كيان يوجد للعميل تأثير هام عليه، ما لم يكن الكيان غير جوهري بالنسبة للعميل ، (3) كيان له تأثير هام على العميل ، ما لم يكن العميل غير جوهرياً للكيان أو (4) كل كيان في مجمع شركة استثمارية عندما يكون العميل هو الكيان الذي يعتبر جزء من مجمع الشركة الإستثمارية.

KPMG: KPMG والشركات الأعضاء في KPMG و فريق التكلفة.

الخدمات الضريبية: العمل الذي تقوم به KPMG للعميل فيما يتعلق بالمسائل الضريبية.

التسليمات الضريبية: أي منتج ناتج عن الخدمات الضريبية.

عميل التدقيق المسجل لدى لجنة تداول الأوراق المالية: أي عميل تدقيق أو شركة تابعة له مسجلة في لجنة تداول الأوراق المالية الأمريكية.

2- حيث تساعد KPMG العميل فيما يتعلق بالخدمات الضريبية و:

(أ) في وقت التكلفة أو في أي وقت بعد ذلك ، يكون العميل ، أو يكون العميل شركة تابعة ، عميل تدقيق مسجل لدى لجنة تداول الأوراق المالية ؛ أو

(ب) تتضمن الخدمات الضريبية تقديم مشورة ضريبية في الولايات المتحدة ؛

في هذه الحالات، لن يتم تطبيق المادة 6 من الشروط والأحكام العامة ولا يتم تفسير أي بند في الشروط والأحكام العامة أو الاتفاقية على أنه شرط للسرية فيما يتعلق بخدمات KPMG الضريبية.

3- إذا كان العميل عميل تدقيق مسجل في لجنة تداول الأوراق المالية وكانت KPMG تقدم خدمة ضريبية ، فسيقوم العميل على الفور بإبلاغ KPMG بأي شروط سرية يفرضها مستشارو الضرائب الآخرون في أي وقت فيما يتعلق بأي معاملة أو مسألة يتم بموجبها طلب خدمات ضرائب من شركة KPMG .

4- في حالة تطبيق المادة 7 (2) ، يتم توفير أي نتائج ضريبية تم إصدارها للعميل بأي شكل أو وسيلة من قبل شركة KPMG

على أساس أنها لصالح العميل واستخدامه فقط. إذا أشار العميل أو أفصح كلياً أو جزئياً عن أي نتائج ضريبية إلى أي طرف ثالث ، فيجب على العميل إخطار هذا الطرف الثالث كتابةً على النحو التالي:

(أ) تم تصميم الخدمات الضريبية التي تقدمها KPMG للعميل لتلبية المتطلبات المتفق عليها للعميل فقط ، على النحو الذي تحدده احتياجات العميل في ذلك الوقت ؛

(ب) لا ينبغي اعتبار أي منتج من منتجات الخدمات الضريبية مناسباً لاستخدامه أو الاعتماد عليه من قبل أي طرف يرغب في الحصول على أي حقوق ضد KPMG بخلاف العميل ؛

(ج) لا تتحمل KPMG أي مسؤولية فيما يتعلق بالخدمات الضريبية المقدمة للعميل أو أي منتج من منتجات الخدمات الضريبية أو أي أحكام أو استنتاجات أو آراء أو نتائج أو توصيات قد تكون KPMG قد شكلتها أو قدمتها إلى أي طرف بخلاف العميل ؛

(د) ، لا تتحمل KPMG أي مسؤولية فيما يتعلق بأي من هذه الأمور تجاه أي شخص آخر إلا إلى أقصى حد يسمح به القانون ؛

(هـ) إذا اختار أي شخص غير العميل الاعتماد على الخدمات الضريبية أو أي منتج منها ، فإن هذا الشخص سيفعل ذلك على مسؤوليته الخاصة.

5- بالرغم مما سبق ذكره ،

(أ) إذا قام بالعميل بالإفصاح في حال طلب منه ذلك بموجب القانون ، أو الذي يتم إجراؤه لسلطة تنظيمية لها ولاية قضائية على العميل ، أو تم إجراؤه وفقاً للمادة 7 (2) أعلاه ، فلن يكون هذا الإخطار مطلوباً ؛ و

(ب) لا يلزم مثل هذا الإخطار فيما يتعلق بالإفصاحات المخولة بشكل مصرح به بموجب الاتفاقية.

6- بالإضافة إلى المادة 15 (9) من الشروط والأحكام العامة ، ينطبق ما يلي: إذا أحال العميل أو أفصح كلياً أو جزئياً عن أي نتائج ضريبية إلى أي طرف ثالث ولكنه لم يخطر هذا الطرف الثالث كتابياً كما هو مطلوب في المادة 7 (4) أعلاه ، يجب على العميل تعويض KPMG و حمايتها ضد أي خسارة أو ضرر أو مصاريف أو التزامات تتكبدها KPMG نتيجة لأي مرجع أو إفصاح من هذا القبيل ، ما لم تتفق KPMG كتابةً مع هذا الطرف الثالث لقبول المسؤولية تجاه ذلك الطرف الثالث فيما يتعلق بالخدمات الضريبية والنتائج الضريبية . إذا قام

العميل بإجراء أي مدفوعات بموجب هذا البند ، فلا يجوز للعميل طلب استرداد تلك الدفعة من KPMG في أي وقت.

## (8) الملكية الفكرية

1- تحتفظ KPMG بجميع حقوق الملكية الفكرية. جميع حقوق الملكية الفكرية التي تستخدمها أو تطورها KPMG حالياً أو استخدمتها أو طورتها سابقاً في إنجاز التكليف للعميل أو الناتجة عنها ، تعود إلى KPMG.

2- يُحظر على العميل بشكل صريح نسخ أو الكشف عن أو استغلال المنتجات التي تحتوي على حقوق الملكية الفكرية لشركة KPMG أو المنتجات المضمونة بحقوق الملكية الفكرية والتي حصلت KPMG على حق استخدامها ، بما في ذلك برامج الكمبيوتر وتصميمات الأنظمة والعمليات والمشورة والعقود (النموذجية) وغيرها من منتجات KPMG ، بالمعنى الواسع للكلمة.

3- لا يُسمح للعميل بإتاحة حقوق الملكية الفكرية المشار إليها في المادة 6 (1) لأطراف أخرى ، إلا في حال الحصول على رأي مهني فيما يتعلق بعمل KPMG.

4- من أجل أداء العمل للعميل و / أو عملاء KPMG و / أو عملاء شركة عضو أخرى في KPMG ، يحق لشركة KPMG استخدام و تطوير وتبادل المعرفة والخبرة والمهارات العامة التي حصلت عليها KPMG نتيجة لأداء العمل مع الشركات الأخرى الأعضاء في KPMG .

## (9) الأتعاب

1- ستصدر KPMG فاتورة للعمل على أساس أتعابها وتكاليفها (بما في ذلك تكاليف أي طرف ثالث تم التعاقد معه) ، و مضافاً إليها، عند الضرورة، السلف والفواتير من الأطراف الثالثة ، وأي ضرائب مستحقة عليها. سيتم تحميل هذه البنود على العميل على أساس شهري أو ربع سنوي أو سنوي أو عند الانتهاء من العمل ، ما لم تتفق KPMG والعميل على خلاف ذلك. حيثما ينطبق ذلك ، يتم فرض ضريبة غير مباشرة بشكل منفصل على جميع المبالغ المستحقة على العميل لشركة KPMG.

2- لا تعتمد أتعاب KPMG على نتيجة العمل ؛ تعتمد أتعاب KPMG على درجة المسؤولية للأشخاص في فريق التكليف

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

وأقدميتهم وخبراتهم والوقت الذي يقضونه في العمل وطبيعة العمل وتعقيده.

3- تشمل التكاليف المشار إليها في المادة 9 (1) التكاليف المباشرة بالإضافة إلى تغطية النفقات التي لا تُنسب مباشرة إلى العمل.

4- قد يختلف مبلغ الفاتورة الذي تصدره شركة KPMG عن التقديرات أو عروض الأسعار السابقة.

5- في حالة حدوث أي تغييرات في الأجر و / أو الأسعار بعد إبرام الاتفاقية ، ولكن قبل الانتهاء من العمل ، يحق لشركة KPMG تعديل السعر المتفق عليه وفقاً لذلك ، ما لم ينفق العميل و KPMG على خلاف ذلك.

6- يمكن لـ KPMG أداء عمل إضافي وفرض أتعاب إضافية على العميل مقابل العمل الإضافي المنجز ، إذا كان العمل نتيجة للقوانين والانظمة (الدولية) المطبقة على الاتفاقية أو العمل.

#### 10 شروط الدفع

1- يقوم العميل بدفع المبالغ المستحقة لشركة KPMG ، دون أن يكون له الحق في أي اقتطاع أو خصم أو تعويض ، في غضون خمسة عشر يوماً من تاريخ الفاتورة. يتم تحويل الدفعة باليورو إلى حساب مصرفي مخصص لهذا الغرض من قبل KPMG.

2- في حالة عدم قيام العميل بالدفع خلال الفترة المشار إليها في المادة 10 (1) ، يحق لشركة KPMG ، دون إشعار آخر بالتقصير أو الإخلال بحقوق KPMG الأخرى ، تحميل العميل فائدة تجارية قانونية (وفقاً لـ القسم 6: 119 أ من القانون المدني الهولندي) من تاريخ الاستحقاق حتى تاريخ سداد الدفعة بالكامل لشركة KPMG.

3- يتحمل العميل المسؤولية عن جميع عمليات التحصيل القضائية وغير القضائية والتكاليف الأخرى التي تتكبدها شركة KPMG بشكل معقول نتيجة لعدم وفاء العميل بالتزامه بالدفع.

4- في حال وجود ضمانات بالوضع المالي للعميل أو سجل الدفع ، وفقاً لتقدير KPMG وحدها ، يحق لشركة KPMG أن تطلب من العميل الدفع مقدماً ، كلياً أو جزئياً ، و / أو تقديم ضمان (إضافي) ، في شكل تحدده KPMG. إذا فشل العميل في تقديم الضمان المطلوب ، يحق لشركة KPMG ، دون المساس بحقوقها الأخرى ، تعليق تنفيذ الاتفاقية على الفور ، وستصبح

أي مبالغ مستحقة على العميل لشركة KPMG لأي سبب من الأسباب واجبة الدفع بأثر فوري.

5- في حالة قيام العديد من العملاء بمنح تكليف ، سيكون العملاء مسؤولين بشكل مشترك ومنفرد عن سداد المبلغ المفوتر (بما في ذلك التكاليف والفائدة المستحقة) مقابل العمل الذي تم تنفيذه لصالح العملاء المشتركين.

#### 11 المطالبات

1- تكون KPMG تحت خطر مصادرة العميل لجميع الحقوق التي يتم إخطارها كتابياً بأي شكوى تتعلق بالعمل و / أو المبلغ المفوتر في غضون 60 يوماً من تاريخ تسليم المستندات أو المعلومات التي تتعلق بشكوى العميل ، أو في غضون 60 يوماً من اكتشاف التقصير ، إذا كان العميل قادراً على إثبات أنه لا يمكن بشكل معقول اكتشاف الخطأ في تاريخ سابق.

2- المطالبات على النحو المشار إليه في المادة 11 (1) لا تؤدي إلى إيقاف التزام العميل بالدفع.

3- إذا كانت المطالبة مبررة ، يجوز لشركة KPMG ، وفقاً لتقديرها الخاص ، تعديل الأتعاب التي تم تحرير فواتير بها ، أو تصحيح أو إعادة تنفيذ العمل المرفوض مجاناً ، أو وقف التكلفة كلياً أو جزئياً مقابل استرداد متناسب للأتعاب التي قام العميل بدفعها.

#### 12 الإنهاء المبكر

1- يجوز إنهاء الاتفاقية (opzeggen) في جميع الأوقات كتابياً من قبل كل من KPMG والعميل مع مراعاة فترة إشعار معقولة.

2- لا يجوز لكل من KPMG والعميل حل (ontbinden) الاتفاقية إلا (1) إذا فشل الطرف الآخر بشكل محسوس في أداء التزام أساسي بموجب الاتفاقية وإذا كان الطرف الآخر في حالة تقصير في هذا الصدد (بالمعنى المقصود في القسم 6:81 من القانون المدني الهولندي) ، (2) إذا كان الطرف الآخر غير قادر على سداد ديونه ، (3) إذا تم تعيين حارس قضائي أو مسؤول أو مصف ، (4) إذا أعاد الطرف الآخر جدولة ديونه.

3- في حالة الإنهاء وفقاً للمادة 12 (1) أو 12 (2) ، تحتفظ KPMG بالحق في دفعات فواتير العمل المنجز أو أي عمل لا يزال يتعين تنفيذه بالاتفاق المتبادل بين الطرفين. يقع التزام العميل بدفع فاتورة العمل المنجز مستحقاً في لحظة إنهاء الاتفاقية. في حالة إنهاء العميل للاتفاقية وفقاً للمادة 12 (1) أو

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

12 (2) ، يكون العميل ملزمًا بسداد جميع الخسائر والتكاليف التي تكبدها شركة KPMG. تشمل الخسائر والتكاليف المتكبدة على الأقل ، ولكن ليس حصريًا ، جميع التكاليف التي تكبدها شركة KPMG فيما يتعلق بالعمل (المستقبلي) والاستثمارات التي تم القيام بها وفقدان القدرة.

### 13 حق التعليق

1- يحق لشركة KPMG ، بعد دراسة متأنية للفوائد ، تعليق الوفاء بجميع التزاماتها ، بما في ذلك تسليم المستندات أو المواد الأخرى إلى العميل أو الأطراف الثالثة ، حتى تتم تسوية جميع المستحقات التي يدفعها العميل بالكامل.

2- لا تنطبق المادة 13 (1) فيما يتعلق بالمواد أو المستندات الواردة من العميل والتي لم تتم (بعد) معالجتها بواسطة KPMG.

### 14 انقضاء الأجل

ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في هذه الشروط والأحكام العامة ، فإن حقوق العميل في اتخاذ الإجراءات وغيرها من الصلاحيات لتقديم أي مطالبة من أي نوع تجاه KPMG ستنتهي في أي حال من الأحوال بعد عام واحد (1) من التاريخ الذي علم فيه العميل أو كان من الممكن أن يكون قد علم بشكل معقول بوجود مثل هذه الحقوق في اتخاذ هذه الإجراءات و الصلاحيات.

### 15 ( ) المسؤولية

1- ستقوم KPMG بأداء العمل بأفضل ما لديها ، مع ممارسة العناية الواجبة التي قد يتوقعها الممارس المحترف. هناك التزام من كل طرف بالأداء بأفضل ما لديه من قدرات (inspanningsverbintenis).

2- في جميع الحالات ، ستكون KPMG مسؤولة فقط تجاه العميل عن الضرر المباشر الناتج مباشرة عن (سلسلة مترابطة) من الإخفاق في تنفيذ الاتفاقية. لن تتحمل KPMG المسؤولية إلا إذا كان العميل قادرًا على إثبات تعرضه لخسارة نتيجة لخطأ جوهري من جانب KPMG والذي كان من الممكن تجنبه إذا كانت KPMG قد مارست العناية الواجبة. باستثناء حالة النية أو التهور المتعمد من جانب الموظفين التنفيذيين في KPMG ، فإن هذه المسؤولية تقتصر على ما يلي:

أ) بالنسبة لتكاليف التدقيق ("controle opdrachten" ) ، بحد أقصى ثلاثة (3) أضعاف الاتعاب المستحقة عن العمل المنجز في سياق المهمة المعنية خلال السنة التقويمية الماضية ؛ و

ب) بالنسبة لجميع الارتباطات الأخرى ، بحد أقصى ضعف واحد للاتعاب المستحقة الدفع للعمل المنجز في سياق المهمة المعنية خلال الأشهر الستة الماضية.

سيتم تطبيق الحد من المسؤولية بالكامل في حالة المسؤولية تجاه عدد من العملاء ؛ في هذه الحالة ، لن يتجاوز المبلغ الذي تدفعه KPMG لجميع العملاء معًا ، بموجب البند (أ) ، ثلاثة (3) أضعاف الاتعاب على التوالي أو أقل من ، بموجب البند (ب) ، ضعف واحدة (1) من الاتعاب.

3- تُستبعد أي مسؤولية من جانب شركة KPMG عن الخسارة التبعية (بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - خسارة الأرباح وفقدان المدخرات والخسارة نتيجة لانقطاع الأعمال) ، إلا في حالة النية أو التهور المتعمد من جانب الموظفين التنفيذيين لشركة KPMG .

4- لن تكون KPMG مسؤولة عن الأضرار التي يتكبدها العميل نتيجة لإصدار العميل لشركة KPMG إصدارًا غير صحيح أو غير مكتمل أو غير مناسب للوثائق أو عدم إصدارها ، إلا في حالة النية أو التهور المتعمد من جانب الموظفين التنفيذيين لشركة KPMG .

5- باستثناء الحالات المذكورة في المادتين 15 (1) و 15 (2) ، لن تكون شركة KPMG مسؤولة عن الأضرار على أي حساب على الإطلاق.

6- يلتزم العميل باتخاذ الإجراءات اللازمة لتخفيف أي ضرر.

7- يتعين على KPMG توخي العناية الواجبة عند إشراك أطراف ثالثة. لن تكون شركة KPMG مسؤولة عن الأخطاء أو الإخفاقات من جانب أطراف ثالثة بخلاف الشركات الأعضاء في KPMG المشاركة لأغراض أداء العمل ، إلا في حالة النية أو التهور المتعمد من جانب الموظفين التنفيذيين لشركة KPMG .

8- ينطبق الحد من المسؤولية المنصوص عليه في هذه المادة 15 والقيود الأخرى للحد من المسؤولية المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام العامة نيابة عن كل من KPMG (نفسها) والأشخاص ، بشكل فردي وجماعي ، ضمن فريق التكليف.

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

9- لا تعتبر الشركة العضو في KPMG ، ولا أحد من موظفيها (بغض النظر عما إذا كانوا مشاركين في التكليف أم لا) وكذلك لا يعتبروا الأطراف الثالثة المشتركة مع KPMG لأغراض تنفيذ التكليف مسؤولين عن أي خسارة من جانب العميل فيما يتعلق بالتكليف. في جميع الأحوال ، تنطبق قيود الحد من المسؤولية المنصوص عليها في هذه المادة 15 ، مع ما يلزم من تعديل ، نيابة عن جميع الشركات الأعضاء في KPMG ، بغض النظر عما إذا كانت قد شاركت في أغراض أداء العمل أم لا.

10- تتعلق أحكام المادة 15 بالمسؤولية التعاقدية وغير التعاقدية لشركة KPMG تجاه العميل.

### 16) التعويض

1- يجب على العميل تعويض KPMG ضد أي وجميع مطالبات الأطراف الثالثة الناشئة عن أو المرتبطة بالعمل المنجز أو الذي سيتم تنفيذه لصالح العميل ، ما لم يكن العميل قادرًا على إثبات أن هذه المطالبات لا تنتج عن أفعال أو إهمال مذنب من جانبه أو نية أو تهور متعمد من جانب KPMG. سيشمل التعويض جميع الخسائر والتكاليف التي تكبدتها KPMG ، بما في ذلك تكاليف الإجراءات القانونية ، نتيجة لمثل هذه المطالبة.

2- لا ينطبق التعويض على التكاليف المتعلقة بتدقيق الحسابات السنوية على النحو المشار إليه في القسم 2:393 من القانون المدني الهولندي.

3- إن التعويض المذكور في المادة 16 منصوص عليه أيضًا نيابة عن الأشخاص ، بشكل فردي أو جماعي ، ضمن فريق التكليف ، ونيابة عن الشركات الأخرى الأعضاء في KPMG سواء تم تعيينها من قبل KPMG لأداء العمل أم لا.

### 17) الإستقلالية

1- تلتزم KPMG والأشخاص الذين يعملون كموظفين أو على أساس تعاقدى لصالح العميل أو نيابة عنه بقواعد الاستقلال للهيئات التنظيمية المحلية والدولية. لتمكين KPMG من الامتثال لائحة الاستقلالية ذات الصلة ، يجب على العميل إبلاغ KPMG في الوقت المناسب وبدقة وبشكل كامل بشأن الهيكل القانوني والرقابي للعميل أو المجموعة التي ينتمي إليها العميل ، وجميع المصالح المالية ومشاركات العميل و مصالحه

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

الأخرى ، وكذلك حول جميع التحالفات (المالية) الأخرى التي دخلت فيها الشركة أو المؤسسة، بالمعنى الأوسع للكلمة.

2- لا تنطبق التزامات KPMG المنصوص عليها في المادة 6 (السرية) ويحق لشركة KPMG استخدام المعلومات السرية الخاصة بالعميل وتقديم هذه المعلومات إلى (1) الشركات الأعضاء الأخرى في KPMG وموظفيها و / أو (2) الأطراف الأخرى التي تسهل إدارة أعمال شركة KPMG أو تدعم بنيتها التحتية في كلتا الحالتين من أجل (أ) تنفيذ إجراءات قبول العميل والتكليف ، (ب) لأغراض تقييم المخاطر الداخلية وتعارض الاستقلالية و (ج) دعم الحفاظ على الجودة والمعايير المهنية في تقديم العمل أو الخدمات.

### 18) حماية البيانات الشخصية

1- يجوز لشركة KPMG معالجة البيانات الشخصية المتعلقة و / أو التي تم الحصول عليها من قبل العميل (1) أثناء أداء العمل ، (2) أثناء الامتثال للالتزامات القانونية ، (3) لأغراض دعم خدمات KPMG للعميل ، و (4) للتواصل مع العميل و / أو الأشخاص العاملين من قبل العميل أو الذين يعملون لصالحه من خلال المعلومات والخدمات التي تقدمها KPMG والأطراف الثالثة ، بما في ذلك الشركات الأعضاء الأخرى في KPMG.

2- تتم معالجة البيانات الشخصية من قبل شركة KPMG المتعلقة بالأنشطة المشار إليها في المادة 18 بموجب (1) وفقًا للتشريعات واللائحة المعمول بها فيما يتعلق بحماية البيانات الشخصية ("التشريع المعمول به") ، بما في ذلك ، من بين الأمور الأخرى، اللائحة العامة لحماية البيانات ("GDPR") وقانون تنفيذ GDPR الهولندي. يجوز لشركة KPMG مشاركة البيانات الشخصية مع الشركات الأخرى الأعضاء في KPMG و / أو الأطراف الثالثة المعينة بواسطة KPMG من أجل (الدعم المتعلق) بأداء العمل. لن تتم مشاركة البيانات الشخصية إلا بالقدر الضروري فيما يتعلق بالأنشطة المذكورة أعلاه وإلى الحد الذي يتوافق مع التشريع المعمول به. عينت KPMG مسؤول حماية بيانات (البريد الإلكتروني: [FG@kpmg.nl](mailto:FG@kpmg.nl)).

3- تحدد KPMG الغرض والوسائل من معالجة البيانات إلى المدى الذي تقوم فيه بمعالجة البيانات الشخصية وفقًا للاتفاقية ، وبالتالي تعمل كمتحكم بالمعنى المقصود في اللائحة العامة لحماية البيانات.

4- يوجد على العميل واجب مستقل للامتثال للتشريعات المعمول بها. يضمن العميل شرعية توفير البيانات الشخصية لشركة KPMG ، وسوف يلتزم بجميع المتطلبات القانونية فيما يتعلق بالعميل بما يتوافق مع التشريعات المعمول بها ، بما في

ذلك شرط إبلاغ أصحاب البيانات بتوفير بياناتهم الشخصية إلى KPMG ومعالجتها بواسطة KPMG وفقاً للاتفاقية.

5- ستنفذ شركة KPMG التدابير الفنية والتنظيمية المناسبة لحماية البيانات الشخصية من التدمير أو الضياع أو التغيير أو الإفصاح غير المخول به أو الوصول إليها.

6- إلى الحد الذي يتعلق بالبيانات الشخصية التي يوفرها العميل ، ستقوم KPMG بإبلاغ العميل (1) باستلام طلب من صاحب البيانات الذي يرغب في ممارسة حقوقه ، (2) استلام شكوى أو مطالبة تتعلق بمعالجة البيانات الشخصية ، و (3) إدراك خرق البيانات الشخصية ، بالمعنى المقصود في اللائحة العامة لحماية البيانات.

7- بناءً على طلب KPMG ، سيتعاون العميل بشكل كامل ، دون تأخير لا مبرر له ، بتقديم جميع المعلومات من أجل الامتثال للتشريع المعمول به ، بما في ذلك ، على سبيل المثال لا الحصر ، التصرف في الوقت المناسب فيما يخص الطلبات على النحو المشار إليه في المادة 18 الفرعية 6 (1) وإبلاغ أصحاب البيانات إذا كانت شركة KPMG ملزمة بالقيام بذلك نتيجة لخرق على النحو المشار إليه في المادة 18 الفرعية 6 (3).

8- يجب على العميل تعويض KPMG ضد أي من وجميع المطالبات المقدمة من أطراف ثالثة فيما يتعلق بعدم امتثال العميل للتشريعات المعمول بها. يشمل هذا التعويض جميع الخسائر المتكبدة وأي من وجميع التكاليف (القانونية) التي تتكبدها شركة KPMG فيما يتعلق بأي مطالبة من هذا القبيل.

#### (19) استخدام البريد الإلكتروني والإنترنت

1- يجوز للعميل و KPMG التواصل مع بعضهما البعض عن طريق وسائل البريد الإلكتروني (e-mail) والتخزين الإلكتروني (بما في ذلك التطبيقات السحابية) والإنترنت. هناك مخاطر مرتبطة باستخدام البريد الإلكتروني والتخزين الإلكتروني والإنترنت ، مثل ، على سبيل المثال لا الحصر ، التشويه والتأخير والاعتراض والتلاعب والفيروسات. لن تكون KPMG مسؤولة عن أي خسارة قد تنجم عن استخدام البريد الإلكتروني والتخزين الإلكتروني و / أو الإنترنت. في حالة وجود أي شكوك حول محتوى أو إرسال البريد الإلكتروني و / أو التخزين الإلكتروني ، فإن البيانات المستخرجة من أنظمة الكمبيوتر الخاصة بشركة KPMG ستحسم الأمر.

2- في حالة الإرسال الإلكتروني للمعلومات - بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) الإيداع الضريبي والبيانات المالية والتقارير - الخاصة بالعميل (والمفوضة من) من قبل

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية

KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم

33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة

التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative

، وهي كيان سويسري.

KPMG إلى أطراف ثالثة ، فسيتم اعتبار العميل على أنه الطرف الذي نفذ العملية الإلكترونية لنقل المعلومات والتوقيع عليها.

3- KPMG ليست مسؤولة عن الأضرار التي قد تنجم عن استخدام وسائل الاتصال الإلكترونية أو الشبكات أو التطبيقات أو التخزين الإلكتروني أو الأنظمة الأخرى بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الأضرار الناتجة عن عدم تسليم أو تأخير تسليم الاتصالات الإلكترونية ، أو الحذف ، أو التشويه ، أو اعتراض أو التلاعب بالاتصالات الإلكترونية من قبل أطراف ثالثة أو عن طريق البرمجيات / المعدات المستخدمة لنقل أو استقبال أو معالجة الاتصالات الإلكترونية ، ونقل الفيروسات أو عدم الأداء الطبيعي لشبكة الاتصالات أو غيرها من أجل وسائل الاتصال الإلكترونية الضرورية ، إلا إذا كانت الأضرار ناتجة عن قصد أو تهور متعمد. ينطبق ما سبق أيضاً على استخدامه من قبل KPMG فيما يتعلق بأطراف ثالثة.

4- بالإضافة إلى المادة 15 (4) ، لا تقبل KPMG أي مسؤولية عن أي أضرار ناتجة عن أو مرتبطة بالإرسال الإلكتروني للبيانات المالية (الإلكترونية) وإيداعها إلكترونياً من قبل العميل في غرفة التجارة .

#### (20) سرية وحفظ وامتلاك البيانات

تحتفظ KPMG بأوراق العمل المتعلقة بالتكليف. ستتحفظ KPMG التدابير المناسبة للحفاظ على السرية وأمان أوراق العمل وإبقائها لفترة تعتبر مقبولة للممارسات الجيدة ووفقاً للمتطلبات القانونية والمهنية المتعلقة بالاحتفاظ بالسجلات. تعتبر أوراق العمل والملفات ملك لشركة KPMG.

#### (21) عدم الإلتماس

لا يجوز للعميل توظيف أو التماس أشخاص مرتبطين أو موظفين لدى / لصالح KPMG للقيام بأنشطة ، سواء بشكل مؤقت أم لا ، عن طريق الدخول بشكل مباشر أو غير مباشر في خدمة العميل ، أو بالتصرف بشكل مباشر أو غير مباشر نيابة عن العميل ، سواء كان ذلك شاملاً رواتب أم لا. لا تنطبق الجملة السابقة في حالة قيام الأشخاص المذكورين بالتماس العميل فيما يتعلق بمبادرتهم الخاصة ، أو استجاباتهم لإعلان.

#### (22) قانون (منع) تبييض الأموال وتمويل الإرهاب

وفقاً لقانون (منع) تبييض الأموال وتمويل الإرهاب (WWFT) ، تلتزم KPMG بإبلاغ المكتب عن أي معاملات غير معتمدة (Meldpunt ongebruikelijke transacties) مقصودة أو تم تنفيذها بقدر ما يتم الإشارة إليها في سياق عملنا المعتاد.



بالإضافة إلى ذلك ، وفقاً لقانون (منع) تبييض الأموال وتمويل الإرهاب ، عقدت KPMG لإجراء تحقيقات مع العملاء فيما يتعلق بالعملاء المحتملين. وهذا يعني ، من بين أمور أخرى ، تحديد العميل المحتمل والتحقق من هوية العميل قبل العمل. يمكن لـ KPMG طلب مساعدة العميل فيما يتعلق بالتحقيق مع العميل.

### (23) المفعول المستمر

ستظل جميع الحقوق والالتزامات الناشئة عن الاتفاقية والتي من المفترض أن تظل سارية المفعول بعد إنهاء الاتفاقية سارية المفعول بعد انتهاء الاتفاقية.

### ( 24) الاحالة

لا يجوز لأي من طرفي الاتفاقية نقل الحقوق والالتزامات الناشئة عن الاتفاقية أو المتعلقة بها إلى طرف ثالث بدون إذن كتابي صريح من الطرف الآخر.

### (25) القانون النافذ و السلطة القضائية المختصة

1- تخضع جميع العلاقات القانونية بين العميل و KPMG للقانون الهولندي.

2- جميع النزاعات المتعلقة بالعلاقات القانونية بين العميل و KPMG التي تنطبق عليها هذه الشروط والأحكام العامة تقع ضمن الاختصاص القضائي الحصري للمحكمة المختصة في المنطقة التي تقع فيها KPMG.

26 نيسان 2018

تصنيف الوثيقة: كي بي أم جي سري للغاية  
KPMG Accountants N.V. ، المسجلة في السجل التجاري في هولندا تحت رقم  
33263683 ، هي شركة عضو في شبكة كي بي أم جي للشركات الأعضاء المستقلة  
التابعة لشركة ("KPMG International") KPMG International Cooperative  
، وهي كيان سويسري.